

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號六四二〇二第
張八第港舊零份每
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
地址：香港德輔道中
電話：(02) 236137
傳真：(02) 236137
電報掛號：491181
電報掛號：491181
電報掛號：491181

桂林撞機十人死亡內有港客

蘇聯副外長宣稱

美蘇限核談判

很難獲致協議

英法擁有飛彈問題應同時解決

蘇聯絕對不會向美讓步或妥協

蘇聯採取「兩面政策」

以談判裁軍作掩飾

暗中建三個新基地

可移動核子導彈攻擊西歐

一週內兩次招待記者

目的打擊美國

蘇聯宣傳攻勢

特伯羅將軍海役退美

作合家國洲亞額呼

全安魯威聯蘇付應

國庸附歐東裝武緊加聯蘇

彈飛子核新最署部

里公十二百一程射



英基工業中心

黃竹坑道53號 (近香港仔消防局)

本港最佳工業區 工源充裕, 運輸便捷!

超值現貨廠王 新特價每呎\$310起

單位1178呎至全層6009呎 結構新穎, 方正無柱位, 合輕工業及附設寫字樓

首期二成, 十年分期付款

新鴻基地產 香港港灣道30號, 新鴻基中心45樓 5-8916833 本地盤售處 5-551037 (假日照常)

群力工業大廈

沙田大圍成運路21-23號

廠廈廉租

僅餘三單位

六樓2號1325呎(另天台1642呎) 月租\$4,220
六樓10號1487呎(另天台1134呎) 月租\$4,170
六樓12號1485呎(另天台1558呎) 月租\$4,500

洽租處：新鴻基地產代理 5-8916833 或駕臨本廈管理處引看

碧麗苑

九龍官塘功樂道53號
3-429664 (假日照常)

高級洋樓·面海向南
環境幽雅·即買即住
面積由856呎起

每呎僅售：
\$560起

聯合發展商：
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號頂樓 5-253001
華懋集團 香港中環(金鐘)遠東金融中心十九樓 5-202802
怡華置業有限公司 香港雪廠街新順利大廈97室 5-229162

廠房出讓

工業廠房地下面積四萬方呎, 位於葵涌工業中心區, 交通方便, 貨櫃車可直達, 連車位15個。

有意者請電：5-639613洽。

雍雅山房

沙田馬料水
歡渡中秋勝地

月綻金光, 千里共嬋娟。
江山如畫, 萬戶慶團圓。
九月廿一日中秋佳節, 宜月夜宴餐, 提供選擇, 計半種每席二千五百元, 乙種每席一千七百五十元, 丙種每位一百元(每人配燒鴨一只, 六位起計), 電話通知, 到店面訂, 均表歡迎。拾位無多, 請早定座。
電話：01-616130

楓林小館

西貢
新市兆日大樓

海上生明月, 銀燭相輝映。
良辰添美景, 佳節盡歡顏。
本館面對海濱, 坐落青山, 皎月懸空, 銀光萬里, 中秋賞月, 最佳地方。敬請早定座, 以免向隅。
電話：三二八二一三四七九

法國文化協會法文班招生

報名：即日起開始, 開課：十月十日
地址：香港軒尼詩道一二三號
香港佐敦道五十二號
香港德輔道中三十三號
電話：5-277823
電話：5-163257
電話：5-174989

國際大廈

中區地王23樓海景
廉租
790呎-2040呎
月租每呎\$7.50起

永安祥置業有限公司 (永安祥集團成員)
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 5-446171-3

恒發商舖

路克道38-350號
請電：5-230211 (第一)
售

港島銅鑼灣高級獨立現貨住宅洋樓分層出售

富輝閣

天后廟道33號

每層壹伙 四面單邊 可望海景
交通方便 設有停車場 方便泊車
年期尚餘105年

高級建築材料, 外牆顏色紙皮石, 鋁質窗, 柚木地板, 美國士丹達浴缸及潔具, 煤氣設備, 公共電視天線, 對講機及閉路電視保安系統, 全住宅, 即買即住。

20%樓價可入伙, 十五年分期付款, 月租市值\$6,000以上, 供樓平過納租。

特價每方尺 \$540起
洽購處 觀惠置業有限公司 地盤天后廟道33號 電話：5-233522 5-780663

泰安閣 東南大廈

香港灣仔維多利亞道62至74號 西區第二街28號及第三街43至47號

現貨即買即住
所餘單位 再次減價
每呎祇售 **560**元起

單位面積455呎至621呎
首期二成 廿年分期 月供二千餘元

地下旺鋪商場, 大小單位齊備
合貨倉、超級市場及各行業

租每呎 **4**元起 售每呎 **500**元起

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室 5-229162-5 (四線)
地盤電話：5-8841092 地盤電話：5-468756

北京外交部發言人否認

中國經由巴國購買兩架戰機

關於泛美飛機台問題尚未解決

南沙島附近海域主權屬於中國

北京輸出勞力協助各國建廠

趙榮陽昨日會見

斯里蘭卡總統特使

表示支持該國獨立

中國繼續發展南亞國家合作關係

英聯邦事務次官

將任駐北京大使

現任大使利達本年稍後退休

「遠東經濟評論」報導

英聯邦事務次官

將任駐北京大使

現任大使利達本年稍後退休

「遠東經濟評論」報導

社論

目前世界經濟必須警戒的問題

一般說來，目前已有不少國家，面臨經濟衰退，進入復甦時期。然而，世界經濟的復甦，是否就此順利，尚未可知。目前世界經濟必須警戒的問題，有四個：(一)關於世界貿易問題。世界貿易在過去一年中，雖然有百分之五的增長，但與一九三九年相比，仍相差百分之三十五。這說明世界貿易的復甦，仍處於低水平。(二)關於世界金融問題。世界金融在過去一年中，雖然有百分之五的增長，但與一九三九年相比，仍相差百分之三十五。這說明世界金融的復甦，仍處於低水平。(三)關於世界政治問題。世界政治在過去一年中，雖然有百分之五的增長，但與一九三九年相比，仍相差百分之三十五。這說明世界政治的復甦，仍處於低水平。(四)關於世界軍事問題。世界軍事在過去一年中，雖然有百分之五的增長，但與一九三九年相比，仍相差百分之三十五。這說明世界軍事的復甦，仍處於低水平。



美國「艾森豪威爾」號巡洋艦已駛離巴拿馬外海，遠處一艘輪船(美聯社)

紐約「金融週刊」指出

全球性經濟復甦

仍倚賴美國帶動

近期美國經濟發展速度緩慢

美國利率開始向上

美蘇幾乎直接衝突

美蘇幾乎直接衝突

美蘇幾乎直接衝突

美蘇幾乎直接衝突

美蘇幾乎直接衝突

美蘇幾乎直接衝突

美蘇幾乎直接衝突

美蘇幾乎直接衝突



美蘇幾乎直接衝突

以「圍魏救趙」對「圍魏救趙」

蘇聯機毀南韓客機

日本要求蘇聯賠償

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本

蘇聯拒絕賠償日本



美蘇幾乎直接衝突

航行伏爾加河蘇聯輪船

撞船二百多人死亡

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

船長失職判四十年

打擊經濟犯罪活動

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

中紀委召開工作會議

內河撞船 死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

死亡人數

英聯邦事務次官

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

將任駐北京大使

阿案引致互施禁航令雨過天青 華菲航明日日起 同時恢復空運

華航已通知旅行社接受訂位

【中央社台北十四日電】交通部民航局發言人今日表示，華航與菲航因阿基諾案而互施禁航令，自即日起同時恢復空運。華航已通知各旅行社接受訂位，菲航亦已通知各旅行社接受訂位。華航與菲航自即日起恢復空運，是根據兩國政府間之協議，雙方同意自即日起恢復空運，並取消對對方之禁航令。華航發言人表示，華航已通知各旅行社接受訂位，並已開始接受訂位。菲航發言人表示，菲航已通知各旅行社接受訂位，並已開始接受訂位。華航與菲航自即日起恢復空運，是根據兩國政府間之協議，雙方同意自即日起恢復空運，並取消對對方之禁航令。

阿基諾抵步即遇害 非個人獨力所能為 此類行動必是集團計劃性

（中央社華盛頓十四日電）美國國務院官員今日表示，阿基諾在菲律賓被殺害，並非個人獨力所能為，此類行動必是集團計劃性。國務院官員表示，阿基諾在菲律賓被殺害，是菲律賓政府官員與阿基諾之私人恩怨所致，並非個人獨力所能為。國務院官員表示，阿基諾在菲律賓被殺害，是菲律賓政府官員與阿基諾之私人恩怨所致，並非個人獨力所能為。國務院官員表示，阿基諾在菲律賓被殺害，是菲律賓政府官員與阿基諾之私人恩怨所致，並非個人獨力所能為。

大馬軍進駐南沙 中共已正式抗議

（中央社北京十四日電）中國政府今日正式向美國政府提出抗議，指責美國海軍艦艇進駐南沙群島。中國政府表示，美國海軍艦艇進駐南沙群島，是嚴重侵犯中國領土主權之行為，中國政府已正式向美國政府提出抗議。中國政府表示，美國海軍艦艇進駐南沙群島，是嚴重侵犯中國領土主權之行為，中國政府已正式向美國政府提出抗議。中國政府表示，美國海軍艦艇進駐南沙群島，是嚴重侵犯中國領土主權之行為，中國政府已正式向美國政府提出抗議。



獲奪隊棒華中台 權代表演表運奧

（中央社台北十四日電）中華奧委會今日宣佈，將派出一支代表隊參加在台北舉行之奧運會。中華奧委會表示，該代表隊將由多位優秀運動員組成，將在奧運會上爭取好成績。中華奧委會表示，該代表隊將由多位優秀運動員組成，將在奧運會上爭取好成績。中華奧委會表示，該代表隊將由多位優秀運動員組成，將在奧運會上爭取好成績。

蘇將在安理會否決 和平軍進駐內戰區

（中央社華盛頓十四日電）蘇聯代表今日在聯合國安全理事會表示，將否決任何關於和平軍進駐內戰區之提案。蘇聯代表表示，蘇聯政府反對任何外國軍隊進駐內戰區，認為這將嚴重損害蘇聯之利益。蘇聯代表表示，蘇聯政府反對任何外國軍隊進駐內戰區，認為這將嚴重損害蘇聯之利益。蘇聯代表表示，蘇聯政府反對任何外國軍隊進駐內戰區，認為這將嚴重損害蘇聯之利益。

美使館前學生示威 抗議美干涉內政 與支持馬可斯

（中央社馬尼拉十四日電）菲律賓學生今日在美國駐馬尼拉大使館前舉行示威，抗議美國干涉菲律賓內政及支持馬可斯政府。學生表示，美國政府支持馬可斯政府，是嚴重侵犯菲律賓主權之行為，學生將繼續抗議。學生表示，美國政府支持馬可斯政府，是嚴重侵犯菲律賓主權之行為，學生將繼續抗議。學生表示，美國政府支持馬可斯政府，是嚴重侵犯菲律賓主權之行為，學生將繼續抗議。

蘇指責華府擴大和平軍權限 美實在有佔領野心

（中央社莫斯科十四日電）蘇聯政府今日指責美國政府擴大和平軍權限，並表示美國政府有佔領野心。蘇聯政府表示，美國政府擴大和平軍權限，是嚴重威脅蘇聯安全之行為，蘇聯政府將採取必要措施。蘇聯政府表示，美國政府擴大和平軍權限，是嚴重威脅蘇聯安全之行為，蘇聯政府將採取必要措施。蘇聯政府表示，美國政府擴大和平軍權限，是嚴重威脅蘇聯安全之行為，蘇聯政府將採取必要措施。

比堅本週內 呈遞辭職書

（中央社華盛頓十四日電）比利時首相比堅今日表示，他將於本週內向國王呈遞辭職書。比堅表示，他因健康原因決定辭職，並希望國王能原諒他。比堅表示，他因健康原因決定辭職，並希望國王能原諒他。比堅表示，他因健康原因決定辭職，並希望國王能原諒他。

男女愛情
兒女情仇
個人生死
如何抉擇?

本屆金像獎最佳女主角
本屆金球獎最佳女主角

獲獎代表傑作

普慶明珠 時間:12:00 2:45
氣如進 第3週 即五請
勢虹入 第3週 日場早

環球影片公司 聯合國際影片公司發行

影評讚好
口碑更好

ONE OF THE
YEARS 10 BEST

"SOPHIE'S CHOICE" IS MAGNIFICENT!
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"MYSTERIOUS!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"POWERFUL!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"GRIPPING!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"HAUNTING!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"MASTERFUL!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

影評讚好
口碑更好

ONE OF THE
YEARS 10 BEST

"SOPHIE'S CHOICE" IS MAGNIFICENT!
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"MYSTERIOUS!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"POWERFUL!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"GRIPPING!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"HAUNTING!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

"MASTERFUL!"
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

過通會議州加 盟締省灣台與

（中央社華盛頓十四日電）加拿大與台灣今日簽署一項通商協議，雙方同意加強經貿合作。加拿大與台灣簽署之通商協議，旨在促進雙方之貿易與投資，並加強經貿合作。加拿大與台灣簽署之通商協議，旨在促進雙方之貿易與投資，並加強經貿合作。加拿大與台灣簽署之通商協議，旨在促進雙方之貿易與投資，並加強經貿合作。

奧地利失事 十三人死

（中央社維也納十四日電）奧地利今日發生一起嚴重空難，一架飛機在墜毀時造成十三人死亡。空難發生在奧地利南部，一架載有十三名乘客之飛機在降落時失控墜毀。空難發生在奧地利南部，一架載有十三名乘客之飛機在降落時失控墜毀。空難發生在奧地利南部，一架載有十三名乘客之飛機在降落時失控墜毀。

比堅本週內 呈遞辭職書

（中央社華盛頓十四日電）比利時首相比堅今日表示，他將於本週內向國王呈遞辭職書。比堅表示，他因健康原因決定辭職，並希望國王能原諒他。比堅表示，他因健康原因決定辭職，並希望國王能原諒他。比堅表示，他因健康原因決定辭職，並希望國王能原諒他。

THEY
服侍老爺唔死嚇餐儂

家有少爺難為打工仔

少爺仔要你
唔使講道理

天不怕·地不怕
打工仔·捱到化
最怕少爺仔,
貪新鮮·玩玩吓
又變卦

倫敦 國都 宇宙 今日駕到

哥倫比亞最新式人情味喜劇
積奇基路遜
李察派亞
納比提
史葛舒華茲

賣座最
百樂今天五場

第5週

痴慾迷海

主演: 珍妮佛·洛佩茲, 馬特·達蒙

主題曲: 高路士·流行曲榜

宮麗
後最
早場五今天
電影有所味新行司龍

痴慾迷海

主演: 珍妮佛·洛佩茲, 馬特·達蒙

主題曲: 高路士·流行曲榜

本港新聞

低新四點八十六創數指匯港 元港八點兌元美一

（特訊）港匯昨日下跌至六十八點四，創下新低。港幣兌美元匯率，昨日收市報八點零一，較前日下跌二點。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。

（特訊）港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。

（特訊）港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。

港人對港幣信心 才能改變匯率弱勢

（特訊）港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。

（特訊）港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。港幣貶值，對港幣金融市場，造成極大影響。

香港具備眾多優點 可吸引律師來執業

（特訊）七屆英聯邦法律會議代表，二千餘人，日前在港舉行會議。代表們在會中，對香港的法律制度，及香港的經濟環境，表示極大興趣。代表們在會中，對香港的法律制度，及香港的經濟環境，表示極大興趣。

（特訊）七屆英聯邦法律會議代表，二千餘人，日前在港舉行會議。代表們在會中，對香港的法律制度，及香港的經濟環境，表示極大興趣。代表們在會中，對香港的法律制度，及香港的經濟環境，表示極大興趣。

政府成立行動委員會 反海灘污染保障健康

（特訊）政府昨日宣佈，成立一個行動委員會，以保障海灘的健康。委員會將由多個部門組成，包括衛生局、環境局、及地產局。委員會將由多個部門組成，包括衛生局、環境局、及地產局。

（特訊）政府昨日宣佈，成立一個行動委員會，以保障海灘的健康。委員會將由多個部門組成，包括衛生局、環境局、及地產局。委員會將由多個部門組成，包括衛生局、環境局、及地產局。

下星期中秋節 為僱傭條例法定假日

（特訊）勞工處昨日宣佈，下星期的中秋節，將被列為法定假日。這項決定，是根據僱傭條例的規定。這項決定，是根據僱傭條例的規定。這項決定，是根據僱傭條例的規定。

置業地產局再展合作 追月夜舉行綵燈會

（特訊）置業地產局與僑務委員會，將於下週六，在維多利亞公園，舉行中秋節綵燈會。這項活動，旨在促進僑胞之間的交流與合作。這項活動，旨在促進僑胞之間的交流與合作。

道軌上走已長成年四經 演出巡迴東南舞團

（特訊）香港舞團，將於下週開始，在東南亞地區，進行巡迴演出。舞團的演出，將包括多齣精彩的舞劇。舞團的演出，將包括多齣精彩的舞劇。

全美最大低佣證券公司 美國獲利證券有限公司

（特訊）美國獲利證券有限公司，是美國最大的低佣證券公司。該公司在美國，擁有超過一百萬名客戶。該公司在美國，擁有超過一百萬名客戶。

本港新聞

嫌人多望一眼憤而斬斷人手 五青年被裁定有罪 押候調查身世宣判

【本報訊】五名青年，因嫌人多望一眼，憤而斬斷人手，被裁定有罪，押候調查身世宣判。

（本報訊）五名青年，因嫌人多望一眼，憤而斬斷人手，被裁定有罪，押候調查身世宣判。

六合彩頭獎無人中 累積獎金近三百萬 二獎六注每派二十萬

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積獎金近三百萬，二獎六注每派二十萬。

（本報訊）六合彩頭獎無人中，累積獎金近三百萬，二獎六注每派二十萬。

灣仔節流行音樂會 一連四晚伊館舉行

【本報訊】灣仔節流行音樂會，一連四晚伊館舉行。

（本報訊）灣仔節流行音樂會，一連四晚伊館舉行。

何李寬德慈善基金 捐助漁民吳福家屬

【本報訊】何李寬德慈善基金，捐助漁民吳福家屬。

（本報訊）何李寬德慈善基金，捐助漁民吳福家屬。

三訪印度 賀蘭齋

【本報訊】賀蘭齋三訪印度，賀蘭齋。

（本報訊）賀蘭齋三訪印度，賀蘭齋。

「粉紅色城」得名來由 粉紅色城

【本報訊】「粉紅色城」得名來由，粉紅色城。

（本報訊）「粉紅色城」得名來由，粉紅色城。

東華三院主席 宴李東海獲勳

【本報訊】東華三院主席，宴李東海獲勳。

（本報訊）東華三院主席，宴李東海獲勳。

台灣大專院校校友會 十月九日慶祝雙十國慶

【本報訊】台灣大專院校校友會，十月九日慶祝雙十國慶。

（本報訊）台灣大專院校校友會，十月九日慶祝雙十國慶。

有良好競爭能力 展望前景甚樂觀

【本報訊】有良好競爭能力，展望前景甚樂觀。

（本報訊）有良好競爭能力，展望前景甚樂觀。

劍橋大學校友會 頒發獎學金

【本報訊】劍橋大學校友會，頒發獎學金。

（本報訊）劍橋大學校友會，頒發獎學金。

芝柏表總裁魯夫 視察東南亞市場

【本報訊】芝柏表總裁魯夫，視察東南亞市場。

（本報訊）芝柏表總裁魯夫，視察東南亞市場。

五年一屆 廿五回鵝鵝漫遊

【本報訊】五年一屆，廿五回鵝鵝漫遊。

（本報訊）五年一屆，廿五回鵝鵝漫遊。

七位全國政協委員 訪問中華總商會

【本報訊】七位全國政協委員，訪問中華總商會。

（本報訊）七位全國政協委員，訪問中華總商會。

怡然自得 沙龍邊

【本報訊】怡然自得，沙龍邊。

（本報訊）怡然自得，沙龍邊。

接見市民加強溝通 市議員陳若瑟

【本報訊】接見市民加強溝通，市議員陳若瑟。

（本報訊）接見市民加強溝通，市議員陳若瑟。

資生堂「明眸麗影」 八三年秋冬眼影新色調

【本報訊】資生堂「明眸麗影」，八三年秋冬眼影新色調。

（本報訊）資生堂「明眸麗影」，八三年秋冬眼影新色調。

萬事得三三三優點 駕駛訓練學校大批訂購

【本報訊】萬事得三三三優點，駕駛訓練學校大批訂購。

（本報訊）萬事得三三三優點，駕駛訓練學校大批訂購。

華倫天奴陳列室開幕 李司棋剪綵酒會歡賓

【本報訊】華倫天奴陳列室開幕，李司棋剪綵酒會歡賓。

（本報訊）華倫天奴陳列室開幕，李司棋剪綵酒會歡賓。

資生堂「明眸麗影」

八三年秋冬眼影新色調

展露現代女性獨特風韻

（本報訊）資生堂「明眸麗影」，八三年秋冬眼影新色調。

芝柏表總裁魯夫

視察東南亞市場

（本報訊）芝柏表總裁魯夫，視察東南亞市場。

怡然自得

沙龍邊

（本報訊）怡然自得，沙龍邊。

萬事得三三三優點

駕駛訓練學校大批訂購

（本報訊）萬事得三三三優點，駕駛訓練學校大批訂購。

中藝代寄聖誕郵包

免費包裝加送保險

（本報訊）中藝代寄聖誕郵包，免費包裝加送保險。

University of East Asia, Macau

The Executive M.B.A. Degree

（本報訊）University of East Asia, Macau，The Executive M.B.A. Degree。

老牌白蘿仙

露肺療咳止

（本報訊）老牌白蘿仙，露肺療咳止。

華倫天奴陳列室開幕

李司棋剪綵酒會歡賓

（本報訊）華倫天奴陳列室開幕，李司棋剪綵酒會歡賓。

本港新聞

桂林機場客機軍機相撞

撞機十死二傷 一名港客罹難

【特訊】中國民航二六四號三叉戟客機昨日在桂林軍用機場與軍機相撞，造成十人死亡，二名港人受傷。據悉，這架客機是從香港起飛，前往桂林，機上載有港人一名。相撞發生在下午二時，當時客機正準備降落，而軍機則在起飛。相撞後，客機起火，機上人員紛紛跳傘逃生。目前，傷者正在接受治療，死者的身份正在調查中。

頸有瘀痕倒斃椅上 機械廠東死因可疑

警方尚未將案分類今日將驗屍

【特訊】一名機械廠東主，昨日在工廠內倒斃於椅子上，頸部有瘀痕，死因可疑。警方接報後，隨即趕到現場，並將死者抬走。死者為一名五十多歲的男子，姓陳，是該廠的負責人。據悉，他是在工作時感到不適，隨後倒斃。警方目前正在調查死因，並已對工廠進行了初步檢查。今日下午，警方將舉行驗屍，以確定死者的死因。

四男子涉嫌劫案 三人押候初級偵訊

第四被告當庭省釋

【特訊】四名涉嫌在九龍區內進行多宗劫案的男子，昨日在法院出庭。其中三名男子被押候初級偵訊，而第四名男子則當庭省釋。這四名男子分別為：陳某、李某、王某和赵某。他們被控以多宗劫案，涉及金額達數萬元。法官在審理後，認為陳某、李某和王某的案情較為嚴重，需要進一步調查，因此決定押候初級偵訊。而王某則因案情較輕，決定當庭省釋。

殉職高級消防隊長 明日舉行葬禮

明日舉行葬禮

【特訊】一名在日前執行任務時殉職的高級消防隊長，其葬禮將於明日舉行。這名消防隊長姓張，是消防局的一名高級官員。他在日前的一次火警中，為了搶救一名被困的婦人，不幸被火燒傷，隨後因傷重不治。消防局對他的殉職表示哀悼，並決定在明日舉行葬禮，以表彰他的英勇事蹟。葬禮將於明日上午十時在火葬場舉行，屆時將有消防局的官員和家屬參加。

結業學警獲發清單 詳列須執行之職務

詳列須執行之職務

【特訊】香港警務處昨日向即將結業的學警發出了一份清單，列出了他們在畢業後需要執行的職務。這份清單包括：巡邏、交通指揮、社區工作、調查等。警方表示，這份清單是為了讓學警們在畢業後能夠清楚地了解自己的職責，並為他們提供必要的培訓和支持。清單中還列出了學警們在執行職務時需要注意的事項，以及他們需要遵守的紀律。警方希望這份清單能夠幫助學警們更好地適應工作，並為市民提供優質的服務。

昨日再發現一女屍 風災死者增至十人

空軍仍在搜尋遇難遊艇失蹤者

【特訊】昨日在風災中遇難的一名女子屍體，昨日在沙田區內再次被發現。這名女子姓李，是沙田區的一名居民。她的屍體是在沙田區內的一處水坑中被發現的。警方接報後，隨即趕到現場，並將屍體抬走。目前，警方正在調查這名女子的死因，並已對沙田區內的其他地區進行了初步檢查。此外，空軍仍在搜尋在風災中失蹤的遊艇失蹤者。據悉，這艘遊艇是在風災中失蹤的，機上載有數名乘客。空軍目前正在全力搜尋這艘遊艇，並已對沙田區內的其他地區進行了初步檢查。

澳洲仿效香港舉辦 協助警方減罪比賽

協助警方減罪比賽

【特訊】澳洲警方昨日宣佈，將仿效香港警方舉辦一項協助警方減罪比賽。這項比賽旨在鼓勵市民積極參與打擊犯罪，並為警方提供線索。比賽的內容包括：提供犯罪線索、協助警方調查、參與社區活動等。警方表示，這項比賽將為市民提供一個展示自己能力的平台，並為警方提供必要的支持和獎勵。警方希望這項比賽能夠激發市民的參與熱情，並為打擊犯罪做出貢獻。

葉英女士捐款 響應救災助學

響應救災助學

【特訊】葉英女士昨日宣佈，將向救災助學基金捐款。葉英女士是香港的一位知名人士，她一直致力於社會公益事業。她表示，這次捐款是為了幫助在風災中受災的學生，並為他們提供必要的教育支持。葉英女士的捐款將用於購買教材、文具等，並為學生提供獎學金。她表示，她希望通過這次捐款，能夠為社會做出貢獻，並為災區的孩子們提供幫助。

傑出推銷員獎 現已接受提名

現已接受提名

【特訊】傑出推銷員獎的提名工作目前正在接受。這項獎項旨在表彰在推銷行業中表現優異的專業人士。提名對象包括：在推銷行業中工作多年、業績突出、具有領導才能的人士。提名截止日期為九月三十日。有意提名的人士可以通過電話或郵件的方式進行提名。主辦單位表示，這項獎項將為獲獎者提供必要的培訓和支持，並為他們提供一個展示自己能力的平台。

電力站爆炸 燒傷一工人

燒傷一工人

【特訊】昨日在九龍區內的一處電力站發生爆炸，造成一名工人受傷。這名工人姓陳，是電力局的一名員工。他在日前的一次工作中，由於操作不當，導致電力站發生爆炸。爆炸發生後，陳某被火燒傷，隨後被送往醫院治療。電力局對這次事故表示遺憾，並決定對陳某進行調查。目前，電力局正在全力調查事故原因，並已對電力站進行了初步檢查。

結婚三月夫妻口角 用利器傷妻

用利器傷妻

【特訊】一名男子在結婚僅三個月後，因夫妻口角，用利器傷妻。這名男子姓張，是沙田區的一名居民。他在日前與妻子發生爭執，隨後用利器傷了妻子。傷者目前正在醫院接受治療，傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並將張某抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對張某進行了初步檢查。

涉嫌勒索地盤 三人無罪省釋

【特訊】三名涉嫌勒索地盤的男子，昨日在法院出庭。法官在審理後，認為這三名男子無罪，決定省釋。這三名男子分別為：陳某、李某和王某。他們被控以勒索地盤，涉及金額達數萬元。法官在審理後，認為這三名男子的行為不符合勒索的定義，因此決定省釋。

現役警員與兩男子 涉嫌行劫的士司機

涉嫌行劫的士司機

【特訊】兩名現役警員與兩名男子，昨日在沙田區內涉嫌行劫的士司機。這四名男子分別為：陳某、李某、王某和赵某。他們被控以行劫，涉及金額達數千元。警方接報後，隨即趕到現場，並將這四名男子抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對這四名男子進行了初步檢查。

英國諾頓芭蕾舞團 藝術總監：羅拔·華倫

藝術總監：羅拔·華倫

【特訊】英國諾頓芭蕾舞團的藝術總監羅拔·華倫，將於近日來港演出。華倫是英國著名的芭蕾舞團藝術總監，他曾多次獲得國際芭蕾舞比賽的獎項。他的演出風格獨特，深受觀眾喜愛。諾頓芭蕾舞團將於九月二十五日至三十日在沙田區內的一處劇院演出。演出內容包括：《胡桃夾子》、《睡美人》等。諾頓芭蕾舞團表示，他們很高興能夠來港演出，並希望能夠為香港觀眾帶來精彩的表演。

九龍城廣利道 電力站爆炸

電力站爆炸

【特訊】昨日在九龍區內的一處電力站發生爆炸，造成一名工人受傷。這名工人姓陳，是電力局的一名員工。他在日前的一次工作中，由於操作不當，導致電力站發生爆炸。爆炸發生後，陳某被火燒傷，隨後被送往醫院治療。電力局對這次事故表示遺憾，並決定對陳某進行調查。目前，電力局正在全力調查事故原因，並已對電力站進行了初步檢查。

結婚三月夫妻口角 用利器傷妻

用利器傷妻

【特訊】一名男子在結婚僅三個月後，因夫妻口角，用利器傷妻。這名男子姓張，是沙田區的一名居民。他在日前與妻子發生爭執，隨後用利器傷了妻子。傷者目前正在醫院接受治療，傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並將張某抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對張某進行了初步檢查。

現役警員與兩男子 涉嫌行劫的士司機

【特訊】兩名現役警員與兩名男子，昨日在沙田區內涉嫌行劫的士司機。這四名男子分別為：陳某、李某、王某和赵某。他們被控以行劫，涉及金額達數千元。警方接報後，隨即趕到現場，並將這四名男子抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對這四名男子進行了初步檢查。

涉嫌勒索地盤 三人無罪省釋

三人無罪省釋

【特訊】三名涉嫌勒索地盤的男子，昨日在法院出庭。法官在審理後，認為這三名男子無罪，決定省釋。這三名男子分別為：陳某、李某和王某。他們被控以勒索地盤，涉及金額達數萬元。法官在審理後，認為這三名男子的行為不符合勒索的定義，因此決定省釋。

英國諾頓芭蕾舞團 藝術總監：羅拔·華倫

藝術總監：羅拔·華倫

【特訊】英國諾頓芭蕾舞團的藝術總監羅拔·華倫，將於近日來港演出。華倫是英國著名的芭蕾舞團藝術總監，他曾多次獲得國際芭蕾舞比賽的獎項。他的演出風格獨特，深受觀眾喜愛。諾頓芭蕾舞團將於九月二十五日至三十日在沙田區內的一處劇院演出。演出內容包括：《胡桃夾子》、《睡美人》等。諾頓芭蕾舞團表示，他們很高興能夠來港演出，並希望能夠為香港觀眾帶來精彩的表演。

九龍城廣利道 電力站爆炸

電力站爆炸

【特訊】昨日在九龍區內的一處電力站發生爆炸，造成一名工人受傷。這名工人姓陳，是電力局的一名員工。他在日前的一次工作中，由於操作不當，導致電力站發生爆炸。爆炸發生後，陳某被火燒傷，隨後被送往醫院治療。電力局對這次事故表示遺憾，並決定對陳某進行調查。目前，電力局正在全力調查事故原因，並已對電力站進行了初步檢查。

結婚三月夫妻口角 用利器傷妻

用利器傷妻

【特訊】一名男子在結婚僅三個月後，因夫妻口角，用利器傷妻。這名男子姓張，是沙田區的一名居民。他在日前與妻子發生爭執，隨後用利器傷了妻子。傷者目前正在醫院接受治療，傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並將張某抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對張某進行了初步檢查。

涉嫌勒索地盤 三人無罪省釋

【特訊】三名涉嫌勒索地盤的男子，昨日在法院出庭。法官在審理後，認為這三名男子無罪，決定省釋。這三名男子分別為：陳某、李某和王某。他們被控以勒索地盤，涉及金額達數萬元。法官在審理後，認為這三名男子的行為不符合勒索的定義，因此決定省釋。

現役警員與兩男子 涉嫌行劫的士司機

涉嫌行劫的士司機

【特訊】兩名現役警員與兩名男子，昨日在沙田區內涉嫌行劫的士司機。這四名男子分別為：陳某、李某、王某和赵某。他們被控以行劫，涉及金額達數千元。警方接報後，隨即趕到現場，並將這四名男子抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對這四名男子進行了初步檢查。

英國諾頓芭蕾舞團 藝術總監：羅拔·華倫

藝術總監：羅拔·華倫

【特訊】英國諾頓芭蕾舞團的藝術總監羅拔·華倫，將於近日來港演出。華倫是英國著名的芭蕾舞團藝術總監，他曾多次獲得國際芭蕾舞比賽的獎項。他的演出風格獨特，深受觀眾喜愛。諾頓芭蕾舞團將於九月二十五日至三十日在沙田區內的一處劇院演出。演出內容包括：《胡桃夾子》、《睡美人》等。諾頓芭蕾舞團表示，他們很高興能夠來港演出，並希望能夠為香港觀眾帶來精彩的表演。

九龍城廣利道 電力站爆炸

電力站爆炸

【特訊】昨日在九龍區內的一處電力站發生爆炸，造成一名工人受傷。這名工人姓陳，是電力局的一名員工。他在日前的一次工作中，由於操作不當，導致電力站發生爆炸。爆炸發生後，陳某被火燒傷，隨後被送往醫院治療。電力局對這次事故表示遺憾，並決定對陳某進行調查。目前，電力局正在全力調查事故原因，並已對電力站進行了初步檢查。

結婚三月夫妻口角 用利器傷妻

用利器傷妻

【特訊】一名男子在結婚僅三個月後，因夫妻口角，用利器傷妻。這名男子姓張，是沙田區的一名居民。他在日前與妻子發生爭執，隨後用利器傷了妻子。傷者目前正在醫院接受治療，傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並將張某抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對張某進行了初步檢查。

現役警員與兩男子 涉嫌行劫的士司機

【特訊】兩名現役警員與兩名男子，昨日在沙田區內涉嫌行劫的士司機。這四名男子分別為：陳某、李某、王某和赵某。他們被控以行劫，涉及金額達數千元。警方接報後，隨即趕到現場，並將這四名男子抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對這四名男子進行了初步檢查。

涉嫌勒索地盤 三人無罪省釋

三人無罪省釋

【特訊】三名涉嫌勒索地盤的男子，昨日在法院出庭。法官在審理後，認為這三名男子無罪，決定省釋。這三名男子分別為：陳某、李某和王某。他們被控以勒索地盤，涉及金額達數萬元。法官在審理後，認為這三名男子的行為不符合勒索的定義，因此決定省釋。

英國諾頓芭蕾舞團 藝術總監：羅拔·華倫

藝術總監：羅拔·華倫

【特訊】英國諾頓芭蕾舞團的藝術總監羅拔·華倫，將於近日來港演出。華倫是英國著名的芭蕾舞團藝術總監，他曾多次獲得國際芭蕾舞比賽的獎項。他的演出風格獨特，深受觀眾喜愛。諾頓芭蕾舞團將於九月二十五日至三十日在沙田區內的一處劇院演出。演出內容包括：《胡桃夾子》、《睡美人》等。諾頓芭蕾舞團表示，他們很高興能夠來港演出，並希望能夠為香港觀眾帶來精彩的表演。

九龍城廣利道 電力站爆炸

電力站爆炸

【特訊】昨日在九龍區內的一處電力站發生爆炸，造成一名工人受傷。這名工人姓陳，是電力局的一名員工。他在日前的一次工作中，由於操作不當，導致電力站發生爆炸。爆炸發生後，陳某被火燒傷，隨後被送往醫院治療。電力局對這次事故表示遺憾，並決定對陳某進行調查。目前，電力局正在全力調查事故原因，並已對電力站進行了初步檢查。

結婚三月夫妻口角 用利器傷妻

用利器傷妻

【特訊】一名男子在結婚僅三個月後，因夫妻口角，用利器傷妻。這名男子姓張，是沙田區的一名居民。他在日前與妻子發生爭執，隨後用利器傷了妻子。傷者目前正在醫院接受治療，傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並將張某抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對張某進行了初步檢查。

現役警員與兩男子 涉嫌行劫的士司機

【特訊】兩名現役警員與兩名男子，昨日在沙田區內涉嫌行劫的士司機。這四名男子分別為：陳某、李某、王某和赵某。他們被控以行劫，涉及金額達數千元。警方接報後，隨即趕到現場，並將這四名男子抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對這四名男子進行了初步檢查。

涉嫌勒索地盤 三人無罪省釋

三人無罪省釋

【特訊】三名涉嫌勒索地盤的男子，昨日在法院出庭。法官在審理後，認為這三名男子無罪，決定省釋。這三名男子分別為：陳某、李某和王某。他們被控以勒索地盤，涉及金額達數萬元。法官在審理後，認為這三名男子的行為不符合勒索的定義，因此決定省釋。

英國諾頓芭蕾舞團 藝術總監：羅拔·華倫

藝術總監：羅拔·華倫

【特訊】英國諾頓芭蕾舞團的藝術總監羅拔·華倫，將於近日來港演出。華倫是英國著名的芭蕾舞團藝術總監，他曾多次獲得國際芭蕾舞比賽的獎項。他的演出風格獨特，深受觀眾喜愛。諾頓芭蕾舞團將於九月二十五日至三十日在沙田區內的一處劇院演出。演出內容包括：《胡桃夾子》、《睡美人》等。諾頓芭蕾舞團表示，他們很高興能夠來港演出，並希望能夠為香港觀眾帶來精彩的表演。

九龍城廣利道 電力站爆炸

電力站爆炸

【特訊】昨日在九龍區內的一處電力站發生爆炸，造成一名工人受傷。這名工人姓陳，是電力局的一名員工。他在日前的一次工作中，由於操作不當，導致電力站發生爆炸。爆炸發生後，陳某被火燒傷，隨後被送往醫院治療。電力局對這次事故表示遺憾，並決定對陳某進行調查。目前，電力局正在全力調查事故原因，並已對電力站進行了初步檢查。

結婚三月夫妻口角 用利器傷妻

用利器傷妻

【特訊】一名男子在結婚僅三個月後，因夫妻口角，用利器傷妻。這名男子姓張，是沙田區的一名居民。他在日前與妻子發生爭執，隨後用利器傷了妻子。傷者目前正在醫院接受治療，傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並將張某抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對張某進行了初步檢查。

現役警員與兩男子 涉嫌行劫的士司機

【特訊】兩名現役警員與兩名男子，昨日在沙田區內涉嫌行劫的士司機。這四名男子分別為：陳某、李某、王某和赵某。他們被控以行劫，涉及金額達數千元。警方接報後，隨即趕到現場，並將這四名男子抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對這四名男子進行了初步檢查。

涉嫌勒索地盤 三人無罪省釋

三人無罪省釋

【特訊】三名涉嫌勒索地盤的男子，昨日在法院出庭。法官在審理後，認為這三名男子無罪，決定省釋。這三名男子分別為：陳某、李某和王某。他們被控以勒索地盤，涉及金額達數萬元。法官在審理後，認為這三名男子的行為不符合勒索的定義，因此決定省釋。

英國諾頓芭蕾舞團 藝術總監：羅拔·華倫

藝術總監：羅拔·華倫

【特訊】英國諾頓芭蕾舞團的藝術總監羅拔·華倫，將於近日來港演出。華倫是英國著名的芭蕾舞團藝術總監，他曾多次獲得國際芭蕾舞比賽的獎項。他的演出風格獨特，深受觀眾喜愛。諾頓芭蕾舞團將於九月二十五日至三十日在沙田區內的一處劇院演出。演出內容包括：《胡桃夾子》、《睡美人》等。諾頓芭蕾舞團表示，他們很高興能夠來港演出，並希望能夠為香港觀眾帶來精彩的表演。

九龍城廣利道 電力站爆炸

電力站爆炸

【特訊】昨日在九龍區內的一處電力站發生爆炸，造成一名工人受傷。這名工人姓陳，是電力局的一名員工。他在日前的一次工作中，由於操作不當，導致電力站發生爆炸。爆炸發生後，陳某被火燒傷，隨後被送往醫院治療。電力局對這次事故表示遺憾，並決定對陳某進行調查。目前，電力局正在全力調查事故原因，並已對電力站進行了初步檢查。

結婚三月夫妻口角 用利器傷妻

用利器傷妻

【特訊】一名男子在結婚僅三個月後，因夫妻口角，用利器傷妻。這名男子姓張，是沙田區的一名居民。他在日前與妻子發生爭執，隨後用利器傷了妻子。傷者目前正在醫院接受治療，傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並將張某抓獲。目前，警方正在調查這起案件，並已對張某進行了初步檢查。

本港新聞

兩局非官議員辦事處一年內 接投訴四千二百宗

八成當事人獲協助 申訴成功率與冤情大使無異

【本報訊】行政局非官議員辦事處與立法局非官議員辦事處，自一九八三年八月開始接辦投訴，至今已逾一年。兩處辦事處在過去一年內，共接獲投訴四千二百宗，其中八成當事人獲協助，申訴成功率與冤情大使無異。

行政局非官議員辦事處，自一九八三年八月開始接辦投訴，至今已逾一年。該處辦事處在過去一年內，共接獲投訴一千八百宗，其中八成當事人獲協助，申訴成功率與冤情大使無異。

立法局非官議員辦事處，自一九八三年八月開始接辦投訴，至今已逾一年。該處辦事處在過去一年內，共接獲投訴二千四百宗，其中八成當事人獲協助，申訴成功率與冤情大使無異。

個案性質	數目	百分比
一、投訴	1087	25.9
二、申訴	1803	42.9
三、求助	569	13.5
四、建議	75	1.8
五、諮詢	411	9.8
六、民事	116	2.8
七、不處理	140	3.3
總數	4201	100

七十歲以上換車牌 明年須驗體格視力

【本報訊】由明年八月開始，七十歲或以上，持有舊式車牌，且車齡超過十年的車輛，其車主在換領新式車牌時，須接受體格及視力檢驗，以確保其能安全駕駛。

根據交通局的規定，七十歲或以上的駕駛者，在換領新式車牌時，須接受體格及視力檢驗。這項規定旨在確保老年駕駛者的安全，並減少交通事故的發生。

傷健合作發光和熱 設計海報溫暖人心

【本報訊】由「傷健合作」主辦的「設計海報溫暖人心」活動，旨在透過設計海報，表達對傷健人士的關懷，並促進社會對傷健人士的認識。

該活動邀請了多位專業設計師，為「傷健合作」設計了一系列溫暖人心的海報。這些海報不僅具有藝術價值，更是一份對傷健人士的關懷與支持。

小型樓宇單位 需求穩定增長

【本報訊】根據一項調查顯示，小型樓宇單位的需求在過去一年內呈現穩定增長的趨勢，預計未來幾年仍將維持增長。

調查指出，由於人口增長及城市發展，小型樓宇單位的需求日益增加。特別是在市中心及交通便利的地區，小型樓宇單位的需求更為顯著。

消費者委員會諮詢服務 深受市民歡迎

第九間中心在南區開設

【本報訊】消費者委員會的諮詢服務中心，自開設以來，深受市民歡迎。目前已在南區開設了第九間中心，為市民提供更全面的諮詢服務。

該中心將為市民提供有關消費權益、產品安全及投訴處理等方面的諮詢服務。中心亦會定期舉辦講座及展覽，以提高市民的消費意識。

孔教團體慶祝孔誕 推出主席團及職員

【本報訊】孔教團體為慶祝孔子誕辰，特推出主席團及職員，以加強對孔教文化的弘揚與推廣。

主席團成員包括多位知名人士，他們將負責籌劃各項慶祝活動。職員則負責處理日常事務，確保慶祝活動順利進行。



【本報訊】由「傷健合作」主辦的「設計海報溫暖人心」活動，旨在透過設計海報，表達對傷健人士的關懷，並促進社會對傷健人士的認識。

該活動邀請了多位專業設計師，為「傷健合作」設計了一系列溫暖人心的海報。這些海報不僅具有藝術價值，更是一份對傷健人士的關懷與支持。

廉售
義大利 (VETRICOLOR)
玻璃紙皮石 20x20x4MM
，淡紅色 (A18-65%) +
(B62-35%)，全新，約
四萬平方呎，以低價出售
。有意者請電 5-8238272
黃洽。

遺失聲明
茲遺失「香港商業總會」會員證一張，號碼為「123456」，聲明作廢。
聲明人：張三
日期：一九八三年九月八日

恒生商學書院校外進修課程
院址：沙田小瀝源

本院八三/八四年度秋季校外進修課程將於十月初開始。凡對下列課程有興趣人士，可來函索取簡章及申請表格，或逕往彌敦道六八八號恒生銀行九龍總行大堂、大埔、上水、粉嶺、大圍分行或沙田火車站恒生銀行辦事處索取。查詢電話：0-6475151。報名截止日期為九月廿六日。

凡有志進修人士，不論學歷，皆可報名參加本院之校外進修課程。報名採取先到先得方式。(管理學及法律課程授課語言為英語)

IMPROVING SPOKEN ENGLISH (15 meetings, \$135)
4.10.83 - 17.1.84 TUE 7:00 - 8:30 pm

EFFECTIVE BUSINESS COMMUNICATIONS (15 meetings, \$215)
6.10.83 - 26.1.84 THUR 6:45 - 8:45 pm

DATA PROCESSING WITH MICROCOMPUTERS (15 meetings, \$180)
6.10.83 - 26.1.84 THUR 7:00 - 8:30 pm

INTRODUCTION TO BASIC PROGRAMMING (15 meetings, \$240)
4.10.83 - 17.1.84 TUE 7:00 - 9:00 pm or
6.10.83 - 26.1.84 THUR 6:30 - 8:30 pm

ADVANCED BASIC PROGRAMMING (15 meetings, \$240)
6.10.83 - 26.1.84 THUR 7:00 - 9:00 pm

INTRODUCTION TO COBOL (15 meetings, \$240)
4.10.83 - 17.1.84 TUE 7:00 - 9:00 pm

INTRODUCTION TO FORTRAN (15 meetings, \$240)
4.10.83 - 17.1.84 TUE 7:00 - 9:00 pm

GENERAL PRINCIPLES OF LAW (17 meetings, \$155)
4.10.83 - 31.1.84 TUE 7:00 - 8:30 pm

MANAGEMENT CONCEPTS AND PRACTICES (15 meetings, \$185)
6.10.83 - 26.1.84 THUR 7:00 - 8:45 pm

INTRODUCTION TO ACCOUNTANCY (17 meetings, \$205)
4.10.83 - 31.1.84 TUE 7:00 - 9:00 pm

恒勿兒拍賣行拍賣 KING'S GENERAL MERCHANDISE FTY. LTD. 之塑膠模機釘裝傢俱各物廣告

恒勿兒拍賣行拍賣 KING'S GENERAL MERCHANDISE FTY. LTD. 之塑膠模機釘裝傢俱各物廣告。拍賣品包括：塑膠模機、釘裝傢俱、各物等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

恒勿兒拍賣行拍賣 SUCCESSFUL DRAGON LTD. 之衣車、織機、衣服及製衣廠用具各物廣告

恒勿兒拍賣行拍賣 SUCCESSFUL DRAGON LTD. 之衣車、織機、衣服及製衣廠用具各物廣告。拍賣品包括：衣車、織機、衣服、製衣廠用具等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

恒勿兒拍賣行拍賣 UNIVERSAL BLDG. MATERIAL & ENGINEERING CO. 之寫字樓傢俱各物廣告

恒勿兒拍賣行拍賣 UNIVERSAL BLDG. MATERIAL & ENGINEERING CO. 之寫字樓傢俱各物廣告。拍賣品包括：寫字樓傢俱、各物等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

恒勿兒拍賣行拍賣 M/S SHUI LIN GARMENT FACTORY LTD. 之衣車傢俱廣告

恒勿兒拍賣行拍賣 M/S SHUI LIN GARMENT FACTORY LTD. 之衣車傢俱廣告。拍賣品包括：衣車、傢俱等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

運輸署公告

運輸署公告：關於一九八三年九月八日之交通安排。公告內容包括：道路封閉、交通改道等。請市民留意。

恒勿兒拍賣行拍賣 KWONG WAH GARMENT FTY. 之大帮衣車製成品布料各物廣告

恒勿兒拍賣行拍賣 KWONG WAH GARMENT FTY. 之大帮衣車製成品布料各物廣告。拍賣品包括：衣車製成品、布料、各物等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

恒勿兒拍賣行拍賣 JAN CHAN CO. LTD. 之布及工具廣告

恒勿兒拍賣行拍賣 JAN CHAN CO. LTD. 之布及工具廣告。拍賣品包括：布、工具等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

恒勿兒拍賣行拍賣 POLYMER JEWELLERY TRADING CO. LTD. 之電動打字機及寫字樓傢俱各物廣告

恒勿兒拍賣行拍賣 POLYMER JEWELLERY TRADING CO. LTD. 之電動打字機及寫字樓傢俱各物廣告。拍賣品包括：電動打字機、寫字樓傢俱、各物等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

恒勿兒拍賣行拍賣彩色電視雪櫃住宅傢俱廣告

恒勿兒拍賣行拍賣彩色電視雪櫃住宅傢俱廣告。拍賣品包括：彩色電視、雪櫃、住宅傢俱等。拍賣日期：一九八三年九月八日。拍賣地點：恒勿兒拍賣行。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
東方亞細亞	ORIENT	金山	十五
香港輪船	SCANDINAVIAN	日本	十五
利華輪船	GREAT MOUNT	日本	十五
利華輪船	BLACK WHALE	日本	十五
利華輪船	MALLECO	日本	十五
利華輪船	HONG KONG ACE	日本	十五
利華輪船	FUJIA	日本	十五
利華輪船	H.K. EXPRESS	日本	十五
利華輪船	STRATH-FYNE	日本	十五
利華輪船	KAGA MARU	日本	十五
利華輪船	MING SUN	日本	十五
利華輪船	ZIM GENOVA	日本	十五
利華輪船	XIAO SHI KOU	日本	十五
利華輪船	ALVA MAERSK	日本	十五
利華輪船	SEAPAC PRINCETON	日本	十五
利華輪船	SCANDINAVIAN	日本	十五
利華輪船	SHENLY BAY	日本	十五
利華輪船	EVER VALUE	日本	十五
利華輪船	FOO HSING 2	日本	十五
利華輪船	MIRA	日本	十五
利華輪船	PIONEER CONTAINER	日本	十五
利華輪船	SEA CASALANCA	日本	十五
利華輪船	HSING HWA	日本	十五
利華輪船	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	十五
利華輪船	AL. ALKMAAR	日本	十五
利華輪船	KONKAR CRIANA	日本	十五
利華輪船	IBN AL MOATZ	日本	十五
利華輪船	MING LONGEVITY	日本	十五
利華輪船	TRADE CONTAINER	日本	十五
利華輪船	ADELPHI YEMEOS	日本	十五
利華輪船	EVER HUMANITY	日本	十五
利華輪船	BUNGA SURIA	日本	十五
利華輪船	HERMERS ACE	日本	十五
利華輪船	KOREAN CHANCE	日本	十五
利華輪船	PRES. MADISON	日本	十五
利華輪船	SEA ENCOURAGEMENT	日本	十五
利華輪船	ELBE EXPRESS	日本	十五
利華輪船	NEP. TOPAZ	日本	十五
利華輪船	QING CHUAN 6	日本	十五
利華輪船	MAERSK TEMPO	日本	十五
利華輪船	ST. SENTERUM	日本	十五
利華輪船	SU MERCURY	日本	十五
利華輪船	HARMONIA	日本	十五
利華輪船	NEW HAINING	日本	十五
利華輪船	GALLEON TRUST	日本	十五
利華輪船	KYOWA COSMOS	日本	十五
利華輪船	DONG BEE	日本	十五
利華輪船	STRATHFICK	日本	十五
利華輪船	LEXA MAERSK	日本	十五
利華輪船	NANSING 1	日本	十五
利華輪船	NOORDZEE	日本	十五
利華輪船	YOU YI 9	日本	十五
利華輪船	EASTERN LEADER	日本	十五
利華輪船	NEW HYDE	日本	十五
利華輪船	FUKUZAKI MARU	日本	十五
利華輪船	DRAGONER MAERSK	日本	十五
利華輪船	FORMOSA CONTAINER	日本	十五
利華輪船	AL. MARIYAH	日本	十五
利華輪船	MIN WAI LING YI	日本	十五
利華輪船	BREMEN EXPRESS	日本	十五
利華輪船	KHUI. IOGANNIS	日本	十五
利華輪船	SEA HAWK	日本	十五
利華輪船	PROF. SZAFA	日本	十五
利華輪船	TAI LAI	日本	十五
利華輪船	MARINE CONTAINER	日本	十五
利華輪船	WILLINE TOYO	日本	十五
利華輪船	APLI CHAU	日本	十五
利華輪船	AURELIO 3	日本	十五
利華輪船	TUNG HAI 6	日本	十五
利華輪船	WILLINE TYSLA	日本	十五
利華輪船	KOTA SINGAPURA	日本	十五
利華輪船	NEP. CORAL	日本	十五
利華輪船	TAI CHUN	日本	十五
利華輪船	BASILICA	日本	十五
利華輪船	KAZUKAWA MARU	日本	十五
利華輪船	NEP. GARNET	日本	十五
利華輪船	NORASIA KARSTEN	日本	十五
利華輪船	DAGMAR REECKMANN	日本	十五
利華輪船	ACTION	日本	十五
利華輪船	KHUI. PAKHOMOV	日本	十五
利華輪船	AM. LIBERTY	日本	十五
利華輪船	HALLS	日本	十五
利華輪船	KWANG TA 2	日本	十五
利華輪船	ATLANTIC CURRENT	日本	十五
利華輪船	LANKA SRIMANI	日本	十五
利華輪船	TUNG PING 2	日本	十五
利華輪船	ORIENT VENTURE	日本	十五
利華輪船	THAI PAILIN	日本	十五
利華輪船	WAN CHUN	日本	十五
利華輪船	ZIM MELBOURN	日本	十五
利華輪船	KUO LIE	日本	十五
利華輪船	NEP. JAGATE	日本	十五
利華輪船	CORVICIA	日本	十五
利華輪船	HUANGHAI CAREER	日本	十五
利華輪船	SA. VAAL	日本	十五
利華輪船	THOMASVERETT	日本	十五
利華輪船	NIPPONICA	日本	十五
利華輪船	MORNING PARK	日本	十五
利華輪船	BONTA ACE	日本	十五
利華輪船	XIN HWA 7	日本	十五
利華輪船	TOKYO MARU	日本	十五
利華輪船	NIPPO MARU	日本	十五
利華輪船	TA TUNG 3	日本	十五
利華輪船	STRAIT CONTAINER	日本	十五
利華輪船	BAI YIN SHAN	日本	十五
利華輪船	SIRICHAI BULAKU	日本	十五
利華輪船	MARGARET JOHNSON	日本	十五
利華輪船	UL. FORCADOS	日本	十五
利華輪船	CECILIE MAERSK	日本	十五
利華輪船	KOREAN WONIS ONE	日本	十五
利華輪船	PRES. MCKINLEY	日本	十五
利華輪船	CLIPPER ACE	日本	十五
利華輪船	HAI KUO	日本	十五
利華輪船	KING HWA	日本	十五
利華輪船	HAI CHUN	日本	十五
利華輪船	NEP. ZIRCON	日本	十五
利華輪船	KIEN HWA 2	日本	十五
利華輪船	ROYAL STAR	日本	十五
利華輪船	BONNY STAR	日本	十五
利華輪船	DONAM 1	日本	十五
利華輪船	ELECTRO ACE	日本	十五
利華輪船	ROYAL STAR	日本	十五
利華輪船	DYNAMIC ACE	日本	十五

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
新熱那亞	ZIM CENOVA	紐約	十五
利華輪船	EVER VALUE	紐約	十五
利華輪船	H.K. ACE	紐約	十五
利華輪船	ALVA MAERSK	紐約	十五
利華輪船	ORT. MINISTER	紐約	十五
利華輪船	SL. EXPLORER	紐約	十五
利華輪船	MING SUN	紐約	十五
利華輪船	MIRA	紐約	十五
利華輪船	MALLECO	紐約	十五
利華輪船	PRES. MADISON	紐約	十五
利華輪船	SEAPAC PRINCETON	紐約	十五
利華輪船	GOLDEN GATE BRIDGE	紐約	十五
利華輪船	LEXA MAERSK	紐約	十五
利華輪船	ELBE EXPRESS	紐約	十五
利華輪船	KONKAR TRIANA	紐約	十五
利華輪船	NEP. ALKMAAR	紐約	十五
利華輪船	BUNGA MELOR	紐約	十五
利華輪船	NEP. CORAL	紐約	十五
利華輪船	SEA ENCOURAGEMENT	紐約	十五
利華輪船	GALLEON TRUST	紐約	十五
利華輪船	AM. LIBERTY	紐約	十五
利華輪船	APLI CHAU	紐約	十五
利華輪船	ATLANTIC CURRENT	紐約	十五
利華輪船	ITAQUICE	紐約	十五
利華輪船	NL. NAPIER	紐約	十五
利華輪船	CAINA WINDS	紐約	十五
利華輪船	RUTH LYKES	紐約	十五
利華輪船	PRES. HOOVER	紐約	十五
利華輪船	EVER SHINE	紐約	十五
利華輪船	SL. DEVELOPER	紐約	十五
利華輪船	PRES. MCKINLEY	紐約	十五
利華輪船	KAP. SERGIEVSKIY	紐約	十五
利華輪船	H.K. EXPRESS	紐約	十五
利華輪船	DA NING	紐約	十五
利華輪船	EVER HUMANITY	紐約	十五
利華輪船	BUNGA SURIA	紐約	十五
利華輪船	JULIA DEL MAR	紐約	十五
利華輪船	NOORDZEE	紐約	十五
利華輪船	NEP. GARNET	紐約	十五
利華輪船	NORASIA KARSTEN	紐約	十五
利華輪船	KHUI. PAKHOMOV	紐約	十五
利華輪船	TOYAMA	紐約	十五
利華輪船	EASTERN LEADER	紐約	十五
利華輪船	RAYA HAPPINESS	紐約	十五
利華輪船	EVER GUARD	紐約	十五
利華輪船	OCEAN ESPOIR	紐約	十五
利華輪船	BREMEN EXPRESS	紐約	十五
利華輪船	MERCATOR	紐約	十五
利華輪船	E. CHENG	紐約	十五
利華輪船	MARIS DEL MAR	紐約	十五
利華輪船	XIAO SHI KOU	紐約	十五
利華輪船	AUST. ENTERPRISE	紐約	十五
利華輪船	FREEMANTLE EN	紐約	十五
利華輪船	KHUI. IOGANNIS	紐約	十五
利華輪船	KYOWA COSMOS	紐約	十五
利華輪船	MARGARET JOHNSON	紐約	十五
利華輪船	ANTAR	紐約	十五
利華輪船	ASIAN PEARL	紐約	十五
利華輪船	NEW STALLION	紐約	十五
利華輪船	QRT. EXPRESS	紐約	十五
利華輪船	FAWZIA	紐約	十五
利華輪船	STRATHFICK	紐約	十五
利華輪船	ADELPHI YEMEOS	紐約	十五
利華輪船	KAGA MARU	紐約	十五
利華輪船	WILLINE TOYO	紐約	十五
利華輪船	IBN AL MOATZ	紐約	十五
利華輪船	AL. MARIYAH	紐約	十五
利華輪船	KAZUKAWA MARU	紐約	十五
利華輪船	SEA HAWK	紐約	十五
利華輪船	KHUI. PAKHOMOV	紐約	十五
利華輪船	PRES. MCKINLEY	紐約	十五
利華輪船	MATSURA ZAHABIA	紐約	十五
利華輪船	NEW SWAN	紐約	十五
利華輪船	MONING PARK	紐約	十五
利華輪船	THOMASVERETT	紐約	十五
利華輪船	OCEAN ESPOIR	紐約	十五
利華輪船	GALLANT PIONEER	紐約	十五
利華輪船	CORINTO MARU	紐約	十五
利華輪船	ORIENT MARU	紐約	十五
利華輪船	TOYAMA	紐約	十五
利華輪船	NEW HERO	紐約	十五
利華輪船	GREAT MOUNT	紐約	十五
利華輪船	HERMES ACE	紐約	十五
利華輪船	DRAGONER MAERSK	紐約	十五
利華輪船	SEA CASABELLA	紐約	十五
利華輪船	ST. SENTERUM	紐約	十五
利華輪船	BLACK WHALE	紐約	十五
利華輪船	BOOKKONG 2	紐約	十五
利華輪船	NEP. TOPAZ	紐約	十五
利華輪船	MAERSK TEMPO	紐約	十五
利華輪船	SHELLY BAY	紐約	十五
利華輪船	KAZUKAWA MARU	紐約	十五
利華輪船	SEA HAWK	紐約	十五
利華輪船	FUKUZAKI MARU	紐約	十五
利華輪船	AL. WANAKARYA	紐約	十五
利華輪船	JOHAN	紐約	十五
利華輪船	THAI PAILIN	紐約	十五
利華輪船	NANSING 1	紐約	十五
利華輪船	BONITA ACE	紐約	十五
利華輪船	NEP. AGATE	紐約	十五
利華輪船	CECILIE MAERSK	紐約	十五
利華輪船	TOKYO MARU	紐約	十五
利華輪船	NEW HYDE	紐約	十五
利華輪船	YOU YI 9	紐約	十五
利華輪船	THOMASVERETT	紐約	十五
利華輪船	R.R. RATIH	紐約	十五
利華輪船	DONG BEE	紐約	十五
利華輪船	SHUN JIANG	紐約	十五
利華輪船	FU CHUN	紐約	十五
利華輪船	H.K. ACE	紐約	十五
利華輪船	KIEN HWA 2	紐約	十五
利華輪船	BEI SHAN	紐約	十五
利華輪船	HP DONNAM	紐約	十五
利華輪船	TRADE CONTAINER	紐約	十五
利華輪船	PIONEER CONTAINER	紐約	十五
利華輪船	FOO HSING 2	紐約	十五
利華輪船	MIN LIE	紐約	十五
利華輪船	HSING HWA	紐約	十五
利華輪船	FORMOSA CONTAINER	紐約	十五
利華輪船	DONG BEE	紐約	十五
利華輪船	AURELIO 3	紐約	十五
利華輪船	TAI LAI	紐約	十五
利華輪船	TUNG HAI 6	紐約	十五
利華輪船	ORIENS VENTURE	紐約	十五
利華輪船	TAI CHUN	紐約	十五
利華輪船	YUN TA SHAN	紐約	十五
利華輪船	OCEAN HOPE	紐約	十五
利華輪船	ITAQUICE	紐約	十五
利華輪船	HUANGHAI CAREER	紐約	十五

澳洲航空公司計劃 購置九架波音式機

六架七六七機三架加大珍寶機

【本報訊】澳洲航空公司計劃購置九架波音式飛機，其中六架為七六七型，三架為加大珍寶機。該公司發言人表示，這項計劃是為了擴大其澳洲至東南亞的航線，並提高其服務質量。目前，該公司正與波音公司進行談判，預計將於下月內達成協議。

遠東貨運協會宣佈 降低普通運費加幅

并延至明年一月始行提高運費

【本報訊】遠東貨運協會宣佈，將降低普通運費的加幅，並延至明年一月始行提高運費。協會表示，這項決定是為了減輕貨主的負擔，並促進貿易的發展。目前，普通運費的加幅已從百分之十降至百分之五，並將於明年一月一日起生效。

加太航公司宣佈 委出泰國總代理

【本報訊】加太航公司宣佈，委出泰國總代理。該公司表示，這項決定是為了擴大其在泰國的業務，並提高其服務質量。目前，該公司正與泰國政府進行談判，預計將於下月內達成協議。

海順從日本抵港 東方商人經賣島來

渣打銀行皮亞二十開

【本報訊】海順從日本抵港，東方商人經賣島來。渣打銀行皮亞二十開。該公司表示，這項決定是為了擴大其在島上的業務，並提高其服務質量。目前，該公司正與渣打銀行進行談判，預計將於下月內達成協議。

早川丸旬後往南非 瑪利安星期抵埠

新滿地可廿四經港轉赴美加

【本報訊】早川丸旬後往南非，瑪利安星期抵埠。新滿地可廿四經港轉赴美加。該公司表示，這項決定是為了擴大其在南非的業務，並提高其服務質量。目前，該公司正與瑪利安公司進行談判，預計將於下月內達成協議。

阿波羅峯下週四抵岸 扶桑丸今往印巴

漢江廿二釜山到

【本報訊】阿波羅峯下週四抵岸，扶桑丸今往印巴。漢江廿二釜山到。該公司表示，這項決定是為了擴大其在印巴的業務，並提高其服務質量。目前，該公司正與阿波羅公司進行談判，預計將於下月內達成協議。

英銀行學 會辦研討 貨運保險

【本報訊】英銀行學會辦研討貨運保險。該學會表示，這項研討是為了提高貨運保險的質量，並促進貿易的發展。目前，該學會正與英銀行進行談判，預計將於下月內達成協議。

香港輪船有限公司 香港至澳洲貨櫃航線

【本報訊】香港輪船有限公司香港至澳洲貨櫃航線。該公司表示，這項決定是為了擴大其在澳洲的業務，並提高其服務質量。目前，該公司正與香港輪船有限公司進行談判，預計將於下月內達成協議。

日本東方輪船有限公司 歐洲定期航線

【本報訊】日本東方輪船有限公司歐洲定期航線。該公司表示，這項決定是為了擴大其在歐洲的業務，並提高其服務質量。目前，該公司正與日本東方輪船有限公司進行談判，預計將於下月內達成協議。

汎洋航運有限公司 歐洲入口船期

【本報訊】汎洋航運有限公司歐洲入口船期。該公司表示，這項決定是為了擴大其在歐洲的業務，並提高其服務質量。目前，該公司正與汎洋航運有限公司進行談判，預計將於下月內達成協議。

第三屆香港旅遊節特刊



第三屆香港旅遊節大會

鎮士元爵士

馮秉芬爵士

王霖議員

岑子生議員

劉登發太平紳士

邱德根太平紳士

胡漢輝太平紳士

袁錦棠先生

大會贊助人

張曼玉任甫士

大會委員

第三屆香港旅遊節獻詞

大會主席 陳永青

香港旅遊協會成立至今，已歷十餘載。於一九九九年，由主席陳永青先生，代表旅遊協會，向各界人士致詞，祝賀第三屆香港旅遊節開幕。陳主席表示，旅遊協會成立以來，一直致力於推廣香港旅遊，並與各界人士合作，共同發展香港旅遊業。他希望透過第三屆香港旅遊節，能進一步加強香港與世界各地旅遊業界的聯繫，並為香港旅遊業帶來更多的商機。

普天同慶賀中秋

第三屆香港旅遊節籌備工作報告

葉迅中

第三屆香港旅遊節籌備工作報告。本屆香港旅遊節籌備工作，自一九九九年九月開始，至今已進入最後階段。籌備委員會主席葉迅中先生表示，本屆旅遊節的籌備工作，得到了各界人士的大力支持，並已圓滿達成各項目標。他強調，本屆旅遊節的主題是「普天同慶賀中秋」，旨在透過一系列精彩活動，向全球華人展示香港的獨特魅力，並慶祝中秋佳節。他呼籲各界人士踴躍參加，共同營造歡樂祥和的節日氣氛。



馬策旅行社有限公司 香港中環干諾道中 德輔道中1101室 5-437243 438226		七海旅遊有限公司 香港中環德輔道中88號 華僑商業大廈1802室 5-413081		恭賀第三屆香港旅遊節開幕誌慶		南華(快捷)旅行社有限公司 香港中環德輔道中106-108號 鴻德大廈五樓 5-436311		永安旅行社有限公司 香港中環德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 5-256243-7	
恒達旅遊有限公司 九龍彌敦道208號 四海大廈603室 3-7216288 5-265789		萬寶旅遊有限公司 香港軒尼詩道458-468號 金聯商業中心905室 5-8916032 5-733550		金利旅遊有限公司 九龍尖沙咀 金巴利道62號A座樓 3-660266		康泰旅行社 香港中環皇后大道中31號 陸海通大廈一樓 5-211411		欣欣旅遊(香港)有限公司 九龍彌敦道636號 銀行中心2110室 3-842277 849192	
東南旅行社(香港)有限公司 九龍尖沙咀 金馬倫道27號A三樓 3-689638		永恒旅遊發展有限公司 香港德輔道中51-57號 金城銀行大廈404室 5-216161		遠洋旅遊(香港)有限公司 九龍尖沙咀北京道57號 國都大廈904室 3-671165-6		萬豐旅遊(香港)有限公司 香港大道中110號 水恒大廈十五樓 5-445151 433181		英美公司 中環皇后大道中37號 余道生行408室 5-240863 5-235599	
僑星旅遊社 九龍佐治道與源興大廈七樓C座 3-844317 5-411640		香港金花觀光機構 香港皇后大道中161號 永亨銀行大廈1201室 5-454545		寶泰旅遊有限公司 香港中環德輔道中 華人行大廈1801室 5-247065		捷威旅行社 九龍彌敦道301號 嘉賓大廈904室 3-308311 5-212527		利華旅遊有限公司 九龍彌敦道636號 銀行中心905室 3-306331	
張雄旅遊有限公司 九龍尖沙咀彌敦道81號 喜利大廈十樓A-C座 3-695333-4		佳麗安旅遊有限公司 香港德輔道中17-19號 德和大廈402室 5-254549		金城旅遊貿易有限公司 中環皇后大道中 萬宜大廈531室5-228814 5-240017 3-668695		華通旅遊有限公司 香港德輔道中259號 海外銀行大廈七樓 5-411774-6		星晨旅遊有限公司 九龍尖沙咀 李寶樹大廈32室 3-7231723	
金輝旅遊公司 九龍彌敦道胡士生行1010室 3-938195-7 968132		哥頓旅遊有限公司 香港德輔道中185號 李寶樹大廈1215-6室 5-446955 5-412988		法德旅遊有限公司 九龍彌敦道580號 彌敦中心604室 3-323388 3-322688		錦繡前程旅遊有限公司 九龍彌敦道570號 基利大廈1403室 3-840081-3		利安旅遊有限公司 九龍彌敦道100號 東英大廈108室 3-7210543 7213183	
寶通旅遊貿易公司 重慶大廈二樓74室 3-694802-5		南和旅行社(香港)有限公司 香港皇后大道中92號 僑商大廈1402室 5-216681-6		百寶旅遊汽車公司 香港希雲街33號六樓 5-773594 5-771072		利俊旅遊有限公司 香港皇后大道中16號 新世界中心1209室 5-221338 5-245139		新興旅行社有限公司 九龍尖沙咀彌敦道5號大樓前座 3-7213061	
環通旅行社有限公司 香港德輔道中45號 人人商業大廈4樓 5-765017		曾兄弟旅遊香港有限公司 香港干諾道西21-24號 海濱大廈903室 5-444136		新旅城有限公司 九龍彌敦道440-442號 彌敦大廈三樓 3-306281 888831		大通旅遊有限公司 九龍彌敦道14-16號 快活大廈1006室 3-695568		大觀旅遊有限公司 九龍彌敦道165號 置業大廈D座8字 3-7226388 7224960	
道通旅遊有限公司 九龍上海街12號 興利商業大廈六樓A座 3-7224160		豪樂旅遊社 香港永樂街121號五樓 5-445126 410721		新世界旅遊社有限公司 香港德輔道中173號 先施大廈1205室 5-434488		博覽旅遊有限公司 香港大道中48號 萬年大廈1103室 5-217205 268305		好利得旅遊有限公司 香港軒尼詩道163號6/F 3-953227 8919468	
佳運旅行社 九龍彌敦道655號 胡士生行1810室 3-953227-0		光輝旅遊有限公司 九龍彌敦道27號 東輝大廈十五樓 3-721131		縱橫旅遊有限公司 九龍北京道69號 環球商業大廈701室 3-695487 681215		同賀 (排名不分先後)			



南美盃足球出綫生死戰

巴西鬥阿根廷

阿隊球員年青力壯賽前秘密練兵

巴西主場之利將採一貫進攻戰略

【本報聖保羅二十日電】南美盃足球賽，巴西與阿根廷之生死戰，將於今晚在聖保羅展開。巴西隊在昨晚的預賽中，以二比零擊敗巴拉圭隊，取得小組第一。阿根廷隊則以二比零擊敗烏拉圭隊，取得小組第二。兩隊將在今晚的決賽中爭奪冠軍。

巴西隊在昨晚的比賽中，表現出色。隊員們在進攻端配合默契，防守端也穩固。阿根廷隊則在比賽中顯得有些疲憊，防守出現漏洞。

今晚的比賽將是一場激烈的對決。巴西隊將利用主場之利，採取一貫的進攻戰略。阿根廷隊則將採取防守反击的戰術。

阿隊球員年青力壯，賽前秘密練兵。他們在訓練中表現出了極強的體能和技術水平。

巴西主場之利將採一貫進攻戰略。巴西隊在聖保羅的主場擁有強大的支持，這將成為他們奪冠的關鍵。

今晚的比賽將是一場精彩的對決。我們期待著看到巴西隊和阿根廷隊的精彩表現。

南美盃足球賽的競爭非常激烈。每支球隊都希望能夠奪冠，這使得比賽充滿了看頭。

巴西隊和阿根廷隊都是南美足球的強隊。他們之間的比賽總是吸引著大量的觀眾。

今晚的比賽將是一場難得的盛會。我們希望能夠看到一場精彩的比賽。

南美盃足球賽的歷史悠久。它一直是南美足球愛好者們最關注的賽事之一。

巴西隊和阿根廷隊的比賽總是充滿了激情。這使得比賽成為了一場不可錯過的盛事。

今晚的比賽將是一場精彩的對決。我們期待著看到巴西隊和阿根廷隊的精彩表現。

南美盃足球賽的競爭非常激烈。每支球隊都希望能夠奪冠，這使得比賽充滿了看頭。

巴西隊和阿根廷隊都是南美足球的強隊。他們之間的比賽總是吸引著大量的觀眾。

今晚的比賽將是一場難得的盛會。我們希望能夠看到一場精彩的比賽。

南美盃足球賽的歷史悠久。它一直是南美足球愛好者們最關注的賽事之一。

巴西隊和阿根廷隊的比賽總是充滿了激情。這使得比賽成為了一場不可錯過的盛事。

今晚的比賽將是一場精彩的對決。我們期待著看到巴西隊和阿根廷隊的精彩表現。

南美盃足球賽的競爭非常激烈。每支球隊都希望能夠奪冠，這使得比賽充滿了看頭。

巴西隊和阿根廷隊都是南美足球的強隊。他們之間的比賽總是吸引著大量的觀眾。

今晚的比賽將是一場難得的盛會。我們希望能夠看到一場精彩的比賽。

南美盃足球賽的歷史悠久。它一直是南美足球愛好者們最關注的賽事之一。

巴西隊和阿根廷隊的比賽總是充滿了激情。這使得比賽成為了一場不可錯過的盛事。

今晚的比賽將是一場精彩的對決。我們期待著看到巴西隊和阿根廷隊的精彩表現。

南美盃足球賽的競爭非常激烈。每支球隊都希望能夠奪冠，這使得比賽充滿了看頭。

巴西隊和阿根廷隊都是南美足球的強隊。他們之間的比賽總是吸引著大量的觀眾。

今晚的比賽將是一場難得的盛會。我們希望能夠看到一場精彩的比賽。

拿氏贏美國公開賽 獲額外獎金五十萬

【本報紐約二十日電】拿氏在昨晚的美國公開賽中，以三比零擊敗了對手，獲得了冠軍。這使得他獲得了五十萬美元的額外獎金。拿氏在比賽中表現出色，展現出了強大的實力和精湛的技術。

拿氏在比賽中展現出了強大的實力和精湛的技術。他在比賽中一直保持著冷靜和專注，最終獲得了勝利。

拿氏的勝利是他在職業生涯中的一個重要里程碑。這使得他的排名上升到了前列，為他贏得了更多的關注和機會。

拿氏在比賽中展現出了強大的實力和精湛的技術。他在比賽中一直保持著冷靜和專注，最終獲得了勝利。

拿氏的勝利是他在職業生涯中的一個重要里程碑。這使得他的排名上升到了前列，為他贏得了更多的關注和機會。

拿氏在比賽中展現出了強大的實力和精湛的技術。他在比賽中一直保持著冷靜和專注，最終獲得了勝利。

拿氏的勝利是他在職業生涯中的一個重要里程碑。這使得他的排名上升到了前列，為他贏得了更多的關注和機會。

拿氏在比賽中展現出了強大的實力和精湛的技術。他在比賽中一直保持著冷靜和專注，最終獲得了勝利。

拿氏的勝利是他在職業生涯中的一個重要里程碑。這使得他的排名上升到了前列，為他贏得了更多的關注和機會。

拿氏在比賽中展現出了強大的實力和精湛的技術。他在比賽中一直保持著冷靜和專注，最終獲得了勝利。

拿氏的勝利是他在職業生涯中的一個重要里程碑。這使得他的排名上升到了前列，為他贏得了更多的關注和機會。

拿氏在比賽中展現出了強大的實力和精湛的技術。他在比賽中一直保持著冷靜和專注，最終獲得了勝利。

世界足球簡訊

【本報二十日電】世界足球簡訊如下：巴西隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗巴拉圭隊，取得小組第一。阿根廷隊則以二比零擊敗烏拉圭隊，取得小組第二。兩隊將在今晚的決賽中爭奪冠軍。

歐洲聯賽冠軍盃首週

【本報二十日電】歐洲聯賽冠軍盃首週比賽已經結束。巴塞隆納隊以三比零擊敗了馬德里隊，獲得了首場勝利。其他球隊也分別取得了勝利。

國際奧委會會長

【本報二十日電】國際奧委會會長在昨晚的會議中，宣佈了奧運會的籌備工作進展順利。他還表示，奧運會將是一場精彩的盛事。

布達錫足協盃首戰

【本報二十日電】布達錫足協盃首戰已經結束。布達錫隊以二比零擊敗了對手，獲得了勝利。

梅拿替泰簡拿上陣

【本報二十日電】梅拿在昨晚的比賽中，替泰簡拿上陣。他表現出色，為球隊貢獻了兩個進球。

歐洲足協盃首仗

【本報二十日電】歐洲足協盃首仗已經結束。巴塞隆納隊以三比零擊敗了馬德里隊，獲得了首場勝利。

傷將福克可復出

【本報二十日電】傷將福克在昨晚的比賽中，可復出上陣。他表現出色，為球隊貢獻了兩個進球。

拿氏贏美國公開賽

【本報二十日電】拿氏在昨晚的美國公開賽中，以三比零擊敗了對手，獲得了冠軍。

中秋夜海上賞月舞會

華僑日報讀者七海旅行團特別主辦

乘搭豪華遊艇舒適無比 漫遊海港共賞中秋明月
超級音響播放勁歌金曲 船上舞池齊舞載歌載舞
遊戲節目助慶歡聚一堂 奇華餅家贊助中秋月餅
遊戲精美豐富應節食品 船上幸運抽獎人人可得
百事可樂贊助清涼飲品 陳意齋旅行三寶贈嘉賓

日期：中秋夜 9月21日 星期三
時間：下午八時正至十一時卅分
地點：皇后碼頭
費用：每位只收 \$88

報名處：七海旅行有限公司
德輔道中88號華僑商業大廈1802室
5-413081-4

陳意齋 旅行三寶

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送


本期預告：

封面專題：兒童學電腦蔚然成風
摩登「桃花源」亞美尼社會巡禮 繁殖老鼠，奇貨可居
從頭髮看人的健康 馬來食品（食在香港）
古色古香的仙台江陽館（旅遊之頁） 鮑魚（星期掌聲）
美食廚藝精品介紹 多過茶集、身邊瑣事
思古幽情、飲食男女「鬥氣夫妻」
美國劇季海豹劇團演出「鬥氣夫妻」
十二生肖本週運程推算 繞樑三日之青年人間
黃允財仍欠運氣 電視節目表 兒童週刊
先進OX Pallas IE 自動變速型房車（新車介紹）

逢星期日隨華僑日報附送

「聯字遊戲。」但在

「得」的馬蹄聲，馬在
怎樣的呢？試問有數目。



康樂家

秋節當前

海味雜貨

百物騰貴主婦選購

香港市面一向都甚繁伙，每逢佳節甚慶，節日，總覺歡喜與節前不同。華人共享豐腴的福祿，這裏與香港雜貨店的生活有連，因生活在這裏的市民，大家為了生活，夕在得勞碌，有甚麼，就買甚麼。家人亦能多花些銀錢，一面，因為大家都不於此。

同住，同於，於是，好幾家人，同於，本港因居住問題，每家一家人，大家只買那些節日，全家每人做一下天輪樂，那日要吃些豐，對於飯，製，一般，節日就在，家之長，食，除家中地方家，無辦法容納那麼多，或怕於家的麻煩，不覺得回家共歡的。

或怕於家，一手，中，內，大家，

庭

市場一覽

普遍價揚

購住儲要大破慳囊

價格普遍過節大升，如與去年比較，今年約漲了百分之廿五至卅左右，那可能因為有部份貨品是陳年貨，其次，可能因為港幣貶值，而美元和其他幣上升的緣故。由於外幣如日本、西德、非洲等幣以美元為計算，即使是以港元計算，但近來人民幣值不斷上升，由折計算，港元自然會提高，總之，海味貨價近日確是上揚了不少，但日前尚平，相信近來是錯的。

至於目前那些海味貨的價格是如何呢，像蝦蟹幾錢，而鮑魚、澳洲海參每斤是由二百餘元至六百元，而鰻魚則由一百元至一百餘元，魚花、茄花每斤也由一百八十元至二百八十元，魚



西區婦女會同人



錢文公用實美精
思心表陀佛絲蜜

陀佛絲蜜
特別設
客，特別設
計一款精美
而又實用的
公文袋，現
凡購買任何
蜜絲陀佛陀
袋品，或護盾
，是滿一百元
，加十八元，可以換有
一個。

這款特別設計的公
文袋，由高級適合纖維
製造，深淺絨絨的組合
大方得體，美觀又不
失其實用價值，是職業
女性不可缺少的物件。
數量有限，售完即止。

名貴眼鏡價值九千 九千元以上古一
你戴過嗎？

日本眼鏡公司為開業一百週年紀念，特別由名家精心設計一款男裝鏡框及一款女裝鏡框，均採用上K金製成，定價九千一百元。

聲明「特異細實」，僅限一百副。

身價過萬的眼鏡，當然與眾不同，除款式雅俗兼之，鏡框以上K金鑄，重十三點三克，相等純金重十八克，並有十八K金眼鏡鑲嵌，保證每副眼鏡鏡均絕對符合最高品質要求。

這樣名貴的眼鏡將配有一個印上物主姓名的高級皮及鑲鑲套。眼鏡公司並免費提供十年保養服務，如果閣下戴上這副金眼鏡，一定顯得卓爾不凡，令眼睛增添耀目光輝！有興嗎？

ROYAL (男裝鏡框) : HK\$9,200



醫藥顧問
 任卓瑛

陰囊油皰與神經衰弱

「北角會君」
 你來信說：多年來腎囊患有油皰皮膚病，飲食不潔，遂供治理方法。
 答：可外用開第一方煎洗，再用下開第二方擦患處。

第一方：紫蘇葉五錢、柏葉二錢、茶芥頭兩、蛇床子八錢（煎水洗患處）
 第二方：滑石粉四兩、陀生末三錢、川連二錢

先介紹☆☆☆☆☆☆☆☆

國影史創紀錄陣容

光熠熠！



之跳

你來華小姐：
你來信說：現年十九歲，多年前開始已患神經衰弱，一切都沒有什麼醫治，只是失眠時常發生，今年初曾到本醫院診治，已依方服用多劑，又買了「神效補腎丸」及「養肝明目丸」，現在服了兩個多月，沒有服用湯藥及藥丸，病情只是減輕了少許。

又據說：現在的病狀是：眼睛有常動的，心跳早上還不開閉，有時發脹，運動後發熱，小水很快，四肢無力，全身疲倦眩暈，要半小時後才復元。此外，熱天流汗很多，冷天腋下出汗，無止動或靜都感到不斷地流汗，而且容易緊張，間上床要一小時後才能入睡，臨睡時小便特多。



金鹿峰 甄乾 林伊拉 陳鐵榮 伊曼

只待幾個月，但喝得水深時，卻沒有此種現象。此種情形，是否因為自瀝過度所致？是否要長期服藥？
 答：你上述病狀，很可能來自瀝過度，過度瀝汗，以致神虛氣弱，呈虛心驚氣促、眩暈、流汗，夜多小便，故必須戒除自瀝，正心養身，服下方：
 方用：石料參三錢、西阿頭五錢、遠志二錢、龍眼肉二錢、天生花三錢、炙甘草二錢、熟地三、炙北芪三錢、茯苓三錢、正龍齒四錢、蘆薈三錢、生薑三錢、大棗肉四枚。（清心煎服）
 至於是否需要長期服藥問題，我建议你物色名醫徹底治癒。

色一沙一錢可慮有服問

中秋大豪客賀 特醇軒尼詩 送X.O酒辦



特醇軒尼詩與大豪客共賀
中秋，現凡購特醇軒尼詩中秋
禮盒庄，每盒均附送軒尼詩X.O
酒辦一枝，兩款美酒同時兼得，
賀節倍顯氣派！

特醇軒尼詩 豪情洋溢 氣派萬千

中秋節特刊

瓊華月餅優待客戶 材料上乘品質第一

瓊華月餅廠，自創辦以來，承蒙各界愛護，業務蒸蒸日上。茲為優待客戶，特將本廠所製之月餅，材料上乘，品質第一，現已運到，歡迎選購。

嘉頓月餅賀中秋
七周年月慶團圓
嘉頓月餅廠，承蒙各界愛護，業務蒸蒸日上。茲為慶祝七周年月慶團圓，特將本廠所製之月餅，材料上乘，品質第一，現已運到，歡迎選購。

北角華豐國貨公司月餅部
選辦時熱誠服務
北角華豐國貨公司月餅部，承蒙各界愛護，業務蒸蒸日上。茲為選辦時熱誠服務，特將本廠所製之月餅，材料上乘，品質第一，現已運到，歡迎選購。

珠江月餅
價廉物美
珠江月餅，承蒙各界愛護，業務蒸蒸日上。茲為價廉物美，特將本廠所製之月餅，材料上乘，品質第一，現已運到，歡迎選購。

中秋來歷說古今
嫦娥奔月最引人
中秋來歷說古今，嫦娥奔月最引人。中秋節之來歷，自古以來，便有嫦娥奔月之傳說。此傳說之內容，乃嫦娥因服下不死藥，而飛入月宮，成為月宮仙子。此傳說之內容，乃嫦娥因服下不死藥，而飛入月宮，成為月宮仙子。

健康飲食
八十年代是健康飲食
健康飲食，八十年代是健康飲食。健康飲食之重要性，在於能使人體魄強健，精神愉快。故在飲食方面，應注意營養之均衡，並避免過食高脂肪、高糖之食物。

中秋之夜
賞月、吃月餅、飲美酒
中秋之夜，賞月、吃月餅、飲美酒。中秋節之夜，乃一年之中，月亮最圓之時。故人們常於此夜，合家團圓，共賞明月，吃月餅，飲美酒，以表團圓之意。

中秋之夜
賞月、吃月餅、飲美酒
中秋之夜，賞月、吃月餅、飲美酒。中秋節之夜，乃一年之中，月亮最圓之時。故人們常於此夜，合家團圓，共賞明月，吃月餅，飲美酒，以表團圓之意。

中秋之夜
賞月、吃月餅、飲美酒
中秋之夜，賞月、吃月餅、飲美酒。中秋節之夜，乃一年之中，月亮最圓之時。故人們常於此夜，合家團圓，共賞明月，吃月餅，飲美酒，以表團圓之意。



教署促各校教職員

遵守防止賄賂條例

未得僱主批准而收受利益者即屬違法
如有任何涉嫌貪污事件應交廉署處理

教育署表示，根據教育條例，教職員在任職期間，不得利用其職位，為其本人或他人，謀取任何利益。如有任何涉嫌貪污事件，應交廉署處理。教育署呼籲各校教職員，應遵守防止賄賂條例，如有任何涉嫌貪污事件，應立即向廉署舉報。

教育統籌司陶建榮離港

布政司署昨日設酒會歡送

夏鼎基爵士致詞頌揚陶氏在任內貢獻
韓連潮將接任陶氏出任教育統籌司

教育統籌司陶建榮，將於下週離開香港，前往英國。布政司署昨日設酒會歡送陶氏。夏鼎基爵士致詞頌揚陶氏在任內貢獻。韓連潮將接任陶氏出任教育統籌司。

陶氏在任內，曾推行多項教育改革，包括推行九年免費教育、推行職業教育等。陶氏在任內，亦曾推行多項教育政策，包括推行「三三制」等。

加拿大當局嚴厲注視

當地各校辦理情況

加國安省威爾遜市前教育局主席稱
美加升學競爭激烈，由加拿大當局嚴厲注視

威爾遜市前教育局主席稱，美加升學競爭激烈，由加拿大當局嚴厲注視。威爾遜市前教育局主席稱，美加升學競爭激烈，由加拿大當局嚴厲注視。

威爾遜市前教育局主席稱，美加升學競爭激烈，由加拿大當局嚴厲注視。威爾遜市前教育局主席稱，美加升學競爭激烈，由加拿大當局嚴厲注視。

同班級課本及作業數量

各校使用數目相差逾倍

通常一般小學採用作業數量頗多
根據調查委員會報告

根據調查委員會報告，各校使用課本及作業數量相差逾倍。通常一般小學採用作業數量頗多。根據調查委員會報告，各校使用課本及作業數量相差逾倍。

中大慶二十週年

廿八辦紀念講座

慶祝教育主日聖祭
教區十八日舉行

慶祝教育主日聖祭，教區十八日舉行。慶祝教育主日聖祭，教區十八日舉行。

慶祝教育主日聖祭，教區十八日舉行。慶祝教育主日聖祭，教區十八日舉行。

華僑日報教育版主編

中學會考預習專欄

本月十九日分刊出
由明德及立基兩出版社合編

由明德及立基兩出版社合編，本月十九日分刊出。由明德及立基兩出版社合編，本月十九日分刊出。

由明德及立基兩出版社合編，本月十九日分刊出。由明德及立基兩出版社合編，本月十九日分刊出。

華僑日報教育版主編

學能推理練習

定十九日刊出
逢星期二刊出文字及圖形推理

逢星期二刊出文字及圖形推理，定十九日刊出。逢星期二刊出文字及圖形推理，定十九日刊出。

華僑日報教育版主編

初中成績評核預習

專欄十九日開始刊出
中英數三科根據最新資料編訂

中英數三科根據最新資料編訂，專欄十九日開始刊出。中英數三科根據最新資料編訂，專欄十九日開始刊出。

中英數三科根據最新資料編訂，專欄十九日開始刊出。中英數三科根據最新資料編訂，專欄十九日開始刊出。

大同中文夜中學

招生

中五文理組、中四文理組、中三文理組、中二文理組、中一文理組、中五理組、中四理組、中三理組、中二理組、中一理組

中五文理組、中四文理組、中三文理組、中二文理組、中一文理組、中五理組、中四理組、中三理組、中二理組、中一理組

中五文理組、中四文理組、中三文理組、中二文理組、中一文理組、中五理組、中四理組、中三理組、中二理組、中一理組

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育

透視報告書見解及建議
(續) 香港教育委員會主席周樹賢

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。透視報告書見解及建議，(續) 香港教育委員會主席周樹賢。

香港鐘表業總會 第五屆職員近照



主禮人
永遠名譽會長孫秉樞太師紳士

挑戰環境中
積極開拓新境界

永遠名譽會長・孫秉樞博士

不過以今觀，世界經濟衰頹，影響所及，舉世貿易均告停滯，幸而美國經濟適應能力強，頭腦靈敏，使受損害至最低程度，因此此項表業製造商，仍保存有基礎。大時此項表業製造商得告人無恙也。

踏今觀，由於美國經濟徐徐復甦，部份工業在國際市場亦漸趨復甦，我表業之趨勢，上一年度總值高達八十六萬八千六百零九元，顯然比前（八一年）間的八十四萬七千三百零九元，又去（八二年）間的八十二萬七千三百零九元，均有增長。此情況並不表示我表業趨於進展，實際上，上一年度表業的增長，就出口人口或轉口，均偏重於英表方面，就歐洲製造業而言，上半年出口表出口數量達九千四百萬個紀錄，但由於英表業不斷貶值銷路之影響，外銷量連年遞增，但本身機身不多，對整個鐘表業，也還好不少。但七十年代後的興起聲譽，帶動表帶、表殼、表面及零件製造業，今年發展的情況，截然不同，此因素上的改變，值得我們提議者注意。此外，有製表業的改組，外資遷進瑞士鐘表上發動，有製表業的合併，產生不少困難，深盼鐘表廠商應把法律

據本報經驗與培訓，檢討今後業務發展方針。本會在本港設立專門學院，研讀設立專門設計人材，獎學金，一俟有條件時，再為推廣細則。

在貿易方面，年來香港商業競爭激烈和下來，惟是旅遊業的顧客租值依然高企，此情況對旅遊業零售業，加有壓力不少，更由於開關閉鎖，零售業，各零售業須削減減至最低，敬啟觀！

但階段我雖說香港雖存在不少隱憂與困難，但令我們感到樂觀的情緒是：十月初回香港，在廠商已獲得香港旅遊業生產發展，在內外已變得非常良好反應，表示香港旅遊業受到國際重視，而本屆展覽會特色的建築，在發揮鐘表設計，產品設計公開比賽，力更生精神，開拓人材，打破傳統環境，同時，訪問業不斷引入英新科技，改良產品質素，使香港鐘表產品在國際市場保持優勢，早蒙各界，這與國際應有的態度。

今年隨訪今後與製造業多難題，惟我們必須認識今後與製造業發展，讓積極發揮，勉力前程，才是共同的任務和使命！

包攬、索賄、自生、販運、低要、不城、亦、之、預、



特約嘉賓：
陳百強先生
蒞臨演唱助興

與及捐輸不啻名實相輝煌
高誼陸情 實深銘感
敬蒙 惠賜花籃滿堂
生忌輿隆 多謝各位！



致謝詞

副主席·衛華

承委傅博士、各國駐滬領事、各位商務委員、各位僑領領袖、各文士、化學界、各位貴客、

今晚敝會舉行立卅六週年紀念暨註冊有限公司第五屆董事選舉典禮，

遠近各業僑胞、採辦礦工士、持鑒鑒，訓示良言。周君午間頒發壽序，

本會領事、商務委員、光臨嘉賓、各位僑領領袖、張及各界紳士、

歡迎、文萃先進進酒、兩席、惠賜花籃滿堂、各大洋行、各大公司、

駐滬、惠發致到賀詞和祝賀大會萬事如意、

便到大會會友不少，道賀情、實繁難盡，

今晚，雖然酒席散席，但宴會多歡一杯，務求不醉無歸。本會

謹以在席代表及會董事諸君向各位貴客致以萬分謝意，並請

各位貴客身心愉快，生息興隆，多謝各位！



恭賀香港鐘表業總會三十六周年紀念暨註冊有限公司第五屆董事就職典禮




JUVENIA

遭灣拿

Agents: Swiss JUVENIA Watches

Rm. 701, 7/F., East Town Bldg.,
41 Lockhart Road, Wanchai,
Hong Kong

TEL : 5-278174-5
MAIL : G.P.O. Box 484 H.K.
TELEX : 750223 YTLUK HX


TITONI
 SWISS WATCH
 瑞士 梅花嘜錶

✕
CBCL
玉寶表
美暉行
香港皇后大道中51-57號
金城銀行大廈1206室
電話：5-239136 5-269969

BULOVA
瑞士寶路華

TITUS
瑞士 鐵達時

OCTO
Quartz
樂都表

ADEC
QUARTZ

愛迪石英表

RADO
雷達表
煥然一新 俊雅斯文


ENICAR
 SWISS
 瑞士名表
英納格
 現代超值珍品 · 世界銷量第一

億寶



Emile Reiquinet

PARIS

總代理：石利洛洋行

 **RHYTHM**

聽聲鐘

總代理：(華僑錄行有限公司)



星長表
CITIZEN

孫東樞照

香港鐘表業總會成立卅六週年紀念典禮特刊

暨註冊有限公司第五屆董事就職典禮特刊

顧問



就職典禮

日期：一九八三年九月十五日(星期四)
時間：下午六時正
地點：九龍尖沙咀利士巴利道新世界中心三樓
海城大酒樓

秩序表

一、宣讀就職典禮來賓名單
二、周君任職典禮致辭(中文)
三、周君任職典禮致辭(英文)
四、石寶賢副主席致辭(中文)
五、石寶賢副主席致辭(英文)
六、致送紀念品
七、攝影
八、會餐

群策群力共謀同業福祉

主席：姚景存

香港鐘表業十多年來在商業環境與科技進步的挑戰下，不斷發展，一躍而成為世界鐘表生產重鎮之一。鐘表業在過去十年來，由一個只有幾十個鐘表廠的小圈子，發展到一個擁有數以千計鐘表廠，年產值超過一百億元，增長率與時俱進，此項發展，不僅對本業有莫大貢獻，且對社會經濟亦有深遠影響。鐘表業之發展，不僅對本業有莫大貢獻，且對社會經濟亦有深遠影響。鐘表業之發展，不僅對本業有莫大貢獻，且對社會經濟亦有深遠影響。

會務報告

總務部長：唐禮東

本會於一九八二年六月廿四日假香港酒店舉行第四屆會員大會，選舉一九八二年度會務委員會，由主席、副主席、秘書長、副秘書長、財政、查數、公關、文書、及會務等九個職系組成。本會於八月廿六日假香港酒店舉行會員大會，選舉一九八三年度會務委員會，由主席、副主席、秘書長、副秘書長、財政、查數、公關、文書、及會務等九個職系組成。

恭賀香港鐘表業總會三十六週年紀念暨註冊有限公司第五屆董事就職典禮

友聯電鍍廠

亞洲電鍍廠

專業各款鍍帶、鍍壳電鍍
品質優良

九龍土瓜灣地日街19號4字樓A座
電話：3-335177, 3-936870

YORK BASE CO., LTD.

億基有限公司

全人致意

九龍彌敦道585-609號和記工廠大廈十二樓D座
電話：0-261010

ALECT QUARTZ WATCH INDUSTRY CO.,

雅達石英錶業公司

全人致意

香港皇后大道東133號十三樓
電話：5-290027

綠琴表

Lukcom

天麗錶

TINLY

總代理：東亞鐘錶有限公司

香港德輔道中120-126號
香港商業銀行大廈15字
電話：5-411055(4 綫)

金寶表行

總代理：
意大利名廠S.G. 金表帶

SALIN GIANCARLO & FILI

18K 14K
花式尺碼齊備

藝強機器實業有限公司

專科製造自動啤機
藝昌金屬製品廠 鋼、帶、錶耳
志強五金廠 鋼錶帶、錶耳

全人致意

九龍官塘成業街十八號新怡生工業大廈地下
電話：3-419361-3
九龍官塘大業街十九號安門工業大廈二樓、三樓
電話：3-7569009-11

周生生

業務多元化

珠寶、黃金、白金
鐘表、地產、找換
財務、期金、證券

- 尖沙咀彌敦道229號
- 旺角彌敦道707號
- 九龍青山道326號
- 全灣青山道1995C
- 元朗青山道87號
- 油麻地彌敦道529號
- 深水埗大埔道47號
- 九龍城太子道432號
- 紅磡彌敦道99號
- 全灣安樂街63號

Watch Co. Ltd.

東方表行

司公限有

號一三一中道輔德港香
二一五三四五、八三三七四四、四五一三四四、五
七七五五四四、六一四三三四、五七八二四四、五

Nivada

戴住佢·記住您

瑞士 利華達

信昇金屬電鍍廠

九龍長沙灣長義街6號長江工廠大廈四、五樓A座
電話：3-7430811-4

分廠地址：九龍長沙灣長順街11號長城工廠大廈3樓B座
電話：3-746010-7

信昇錶蓋製品廠

九龍長沙灣長義街6號長江工廠大廈三樓B座、六樓A座
電話：3-7428972, 3-7412963

新力電鍍有限公司

SUN LICK ELECTRO-PLATING CO., LTD.

全人致意

九龍深水埗大南街617號百福工業大廈九樓B座
617, TAI NAM WEST STREET, 9TH FLOOR, BLOCK B,
PARK FOOK IND. BLDG., SHAMSHUIPO, KOWLOON.
TEL: 3-7438815-7, 3-7415059

蘇聯錶及錶肉總代理

機械及行針石英機肉

倫比有限公司

經常備有各種錶、錶肉及零件
歡迎零沽批發

香港九龍旺角彌敦道六七三號匯豐銀行大廈906室
電話K-910383-5或K-968686
專用電報：50424 LBCOL

ORIENT

東方表

東南亞總代理：立興有限公司

半山區愛都大廈高層廉售
園道高級住宅，全海房，3,347呎，連車位，九月入住

半島中心高層寫字樓廉租
沙咀東江匯寫字樓連裝修，1,112及1,545呎月租@107

大角咀福全街舊樓招售
樓，面積約700呎，交通方便，廉售12萬元，租2,000

美匯市價續揚一七九

點低新見數指匯港升揚亦幣日歐值升幅大再幣民人

果效息加疑債局當動不著膠利率元亞元歐順回息拆業同行銀

【特訊】美匯在港市場繼續上揚，一度超過七九〇港幣，加上歐幣亦在港市場上揚，港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

港兌美元 開市回升

【特訊】倫敦九月十四日電：美元兌港幣匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

東美元 報升

【特訊】東京九月十四日電：美元兌日圓匯率，昨日收市報一四八點五，較前日收市報一四八點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

中小廠原料困擾大 部份要客商加訂價

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

入口商大幅收縮訂貨 中秋鮮果供量大減

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

食油市價 全面上升

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

米市 隨匯價而漲

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

人民幣又升值

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

糖市價普挺 糖價大漲

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

投資分析專欄

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

股市與工業

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

國際金融股市行情

【特訊】港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。港幣對美元匯率，昨日收市報七九二點五，較前日收市報七九二點二，升三點三。歐幣對美元匯率，昨日收市報一〇五點五，較前日收市報一〇五點二，升三點三。

倫敦股市 (金時報指數)		紐約股市 (道瓊斯工業指數)		香港股市 (恒生指數)	
昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)
昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)
昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)
昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)	昨日	1,800 (697.60)



京華銀行

國際商業信貸銀行集團(BCC Group)成員

集團成員
資本額: 640,000,000美元
資產: 9,650,000,000美元
存款及其他基金: 8,700,000,000美元

京華銀行

短期港元存款		免稅美元存款	
最低存款額500,000港元/年息		最低存款額50,000美元/年息	
24小時通知	10.7500	一個月	9.5625
一星期	10.8750	二個月	9.6875
二星期	11.0000	三個月	9.7500
一個月	11.5000	六個月	10.0000
二個月	11.2500	九個月	10.1250
三個月	11.2500	一年	10.2500

詳情可向各分行查詢或電5-8226242, 5-8226251

京銀財務有限公司

最低存款額50,000港元

存款期	港元利率/年息	美元利率/年息
三個月	12.0000	9.8750
四個月	12.0000	9.8750
五個月	12.0000	9.8750
六個月	11.8750	10.0625
十二個月	11.5000	10.3750

超過一年期限之存款，利率面議

垂詢電話: 5-211601-9黃先生或5-279535, 3-7210286

京華銀行各分行可代理京銀財務存款(利率如有更改，恕不另行通告)

華大新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華南

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華聯

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華大

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華南

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華聯

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華大

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華南

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華聯

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華大

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華南

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華聯

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

華新

映獻天今
喜比哥
劇照
主演: 喜比哥
導演: 喜比哥
時間: 下午二時、四時、六時、八時、十時

garuda
indonesian airways

助	獎	法國葛萬牌	價值 \$ 4,335	嘉年電業公司贊助
		「小金剛」乾式洗衣機一部 攝式自動烘衣機一部 攝式自動烘衣機一部		
二	獎	麗儀相機一部 自動麗光單眼相機內藏閃光燈附件一雙	價值 \$ 485	太平洋行相機部贊助
三	獎	瑞士雷達表一隻 女仕白金金表	價值 \$ 440	太平洋行鐘表部贊助
四至七	獎	各件麗儀相機一部 自動麗光35毫米袖珍相機內藏閃光燈附件	價值 \$ 390	太平洋行相機部贊助
八	獎	牌麗儀相機一部 自動麗光35毫米袖珍相機	價值 \$ 288	太平洋行相機部贊助
九至十八	獎	各得法國SUFAM 先進牌離心風扇	價值 \$ 169	嘉年電業公司贊助

抽獎公佈日期：一九八三年十月八日

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每段一元，多收不取，如蒙賜稿，請寄本報，地址：小字卅四個，每天十二元。

出讓龍九

土瓜灣區吉樓，四樓，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

新蒲崗廠

落德大馬路第二期B座七樓，約60呎，有光線，有冷氣，有意者請洽：9111K 9111L3。

旺角新樓

近德輔道中，旺角，新樓，四樓，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

屯門二樓

屯門，二樓，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

屯門中心

屯門，中心，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

大屋半售

大屋，半售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

文裕大廈售

文裕大廈，售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

有契石屋

有契石屋，售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

元朗16萬

元朗，16萬，售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

二樓半售

二樓半，售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

葵涌政府工

葵涌政府工，售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

大屋半售

大屋，半售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

文裕大廈售

文裕大廈，售，實用千呎，向單邊，交通方便，新舊傢俱齊全，有意者請洽：9111K 9111L3。

惠刊本報

分類廣告

請撥電話
⑥462583

葵涌金運工廠

16萬 萬呎
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

圳深

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

九龍塘

地下花園
2500呎
90萬
4-22566
家和地產

廣播道

連天花花園
1600呎
70萬
4-22566
家和地產

大埔道

高層新盤
威信
400呎呎呎
20餘萬
H 家和地產

沙咀

尖富
700呎呎呎
35萬
H 家和地產

深圳

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

別墅

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

旺角仁安大廈

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

葵涌金運工廠

16萬 萬呎
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

圳深

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

九龍塘

地下花園
2500呎
90萬
4-22566
家和地產

廣播道

連天花花園
1600呎
70萬
4-22566
家和地產

大埔道

高層新盤
威信
400呎呎呎
20餘萬
H 家和地產

沙咀

尖富
700呎呎呎
35萬
H 家和地產

深圳

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

別墅

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

旺角仁安大廈

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

葵涌金運工廠

16萬 萬呎
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

圳深

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

九龍塘

地下花園
2500呎
90萬
4-22566
家和地產

廣播道

連天花花園
1600呎
70萬
4-22566
家和地產

大埔道

高層新盤
威信
400呎呎呎
20餘萬
H 家和地產

沙咀

尖富
700呎呎呎
35萬
H 家和地產

深圳

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

別墅

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

旺角仁安大廈

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

葵涌金運工廠

16萬 萬呎
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

圳深

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

九龍塘

地下花園
2500呎
90萬
4-22566
家和地產

廣播道

連天花花園
1600呎
70萬
4-22566
家和地產

大埔道

高層新盤
威信
400呎呎呎
20餘萬
H 家和地產

沙咀

尖富
700呎呎呎
35萬
H 家和地產

深圳

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

別墅

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

旺角仁安大廈

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

葵涌金運工廠

16萬 萬呎
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

圳深

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

九龍塘

地下花園
2500呎
90萬
4-22566
家和地產

廣播道

連天花花園
1600呎
70萬
4-22566
家和地產

大埔道

高層新盤
威信
400呎呎呎
20餘萬
H 家和地產

沙咀

尖富
700呎呎呎
35萬
H 家和地產

深圳

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

別墅

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

旺角仁安大廈

★ 歡迎垂詢
K 621399 呎呎呎
C 628598 呎呎呎

收不交吉樓
出價高 舖位洋樓免費估價比較
旺角夾街四號地下
快富地產 K 911546

明威閣
★文記地產★
近文咸街 612呎 46萬
豪華裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

8萬
★文記地產★
近文咸街 500呎二房 141呎一房 萬餘座
全新裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

頂樓 參萬捌仟
近南京街 大廳樓房大 大廳大實有電燈
K 947880 李浩

何文田不交吉 日麗園
1600呎連車位
租 8000 可加租 可無物業
申請收樓自住 K 302275

10萬 五樓
★文記地產★
近文咸街 1000呎 五樓 代客租屋
全新裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

明威閣
★文記地產★
近文咸街 612呎 46萬
豪華裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

收不交吉樓
出價高 舖位洋樓免費估價比較
旺角夾街四號地下
快富地產 K 911546

明威閣
★文記地產★
近文咸街 612呎 46萬
豪華裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

8萬
★文記地產★
近文咸街 500呎二房 141呎一房 萬餘座
全新裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

頂樓 參萬捌仟
近南京街 大廳樓房大 大廳大實有電燈
K 947880 李浩

何文田不交吉 日麗園
1600呎連車位
租 8000 可加租 可無物業
申請收樓自住 K 302275

10萬 五樓
★文記地產★
近文咸街 1000呎 五樓 代客租屋
全新裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

明威閣
★文記地產★
近文咸街 612呎 46萬
豪華裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

收不交吉樓
出價高 舖位洋樓免費估價比較
旺角夾街四號地下
快富地產 K 911546

明威閣
★文記地產★
近文咸街 612呎 46萬
豪華裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

8萬
★文記地產★
近文咸街 500呎二房 141呎一房 萬餘座
全新裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

頂樓 參萬捌仟
近南京街 大廳樓房大 大廳大實有電燈
K 947880 李浩

何文田不交吉 日麗園
1600呎連車位
租 8000 可加租 可無物業
申請收樓自住 K 302275

10萬 五樓
★文記地產★
近文咸街 1000呎 五樓 代客租屋
全新裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

明威閣
★文記地產★
近文咸街 612呎 46萬
豪華裝修 煤爐雪櫃冷氣洗衣機★

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

<p>又免車牌 電話：0-760883</p>	<p>電話：3-68762 電話：5-87163 電話：5-74776 電話：5-730315 電話：5-60868 電話：3-750561 電話：3-713715 電話：3-62055 電話：3-741852 電話：0-429381 電話：0-812675 電話：0-6571800</p>	<p>元大電 朗埔門街</p>	<p>業安 平新邨</p>	<p>淘大商場 亞皆老街</p>	<p>務處</p>	<p>惠刊本報分類廣告 請撥電話</p>	<p>5-462583</p>	<p>汽車出讓 8000行萬一八呎牌 四十月底售五萬 四三李先生 辦公時間五</p>	<p>汽車</p>	<p>尋蘇維鈞 20年前送給失蹤九弟 現居長沙湖南道五號 樓前座電話771645</p>	<p>訪尋</p>	<p>搬屋 3-34 3-64 5-67 5-69</p>
-----------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------	-------------------	----------------------	-----------	--------------------------	-----------------	------------------------------------------------------------	-----------	----------------------------------------------------------	-----------	-----------------------------------------------

[illegible][illegible]

西營盤 連平台 1500呎 單邊全海景 30餘萬 H-422566 家和地產	創業 高層連裝修 42呎 海地二房廳 30萬 H-422566 家和地產	太古城 中心 與安閣 高層連裝修 675呎 46萬 H-422566 家和地產	富澤 裝修冷氣 寬威閣 760呎連廚 51萬5 H-422566 家和地產	堅道 清靜大單邊 英輝台 900呎連廚 50餘萬 H-422566 家和地產	天后廟 僑興大 1000呎 三層三 45萬 H-422566 家和地產
----------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------

旺角銀行大
 為僑胞遷移分行
 厦門街門牌二百
 三十九號遷移
 二八五〇拾。

全層二千五百元
 大同新村內有方廠電梯
 十二號九層房開闢油漆
 廠招租。有意者請來電

工廠招租
 發達路二樓兩間共租
 9595959595
 0元。有意者請來電

唐洋樓
 二房兩廁向東南租
 華英路一號有轎車房
 二座。有意者請來電
 07-756252

舖面工場
 下平大角頭開闢三十
 呎大角頭開闢二百
 呎。有意者請來電

招租
 荳蘭二坡坊20號地下半
 茶舖位二坡坊20號地下半
 花店彩相加電分發等
 行意電07-2550陳洽

吉樓出租
 荳蘭中心樓上全座租
 直接來電或電寄
 四一四六〇拾

油麻地區
 鄰近新地盤
 租期約六個月
 四一四六〇拾

土瓜灣
 近東門土庫大房租
 三十七、五八三九三

啟事
 啟者本行因業務需要
 遷往新址營業
 特此公告

<p>相賃</p> <p>房及床位香港 光猛時道莊城威 通氣好及床位交 通氣好及床位交</p>	<p>香中</p> <p>面積由2000呎至4000呎合高 寫字樓辦公時間電K80803838</p>	<p>工業B座</p> <p>上環蘇杭街三號約二百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天</p>	<p>商佳均可</p> <p>上環蘇杭街三號約二百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天</p>	<p>嘉寧大廈香港</p> <p>上環蘇杭街三號約二百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天</p>	<p>旺舖招租</p> <p>上環蘇杭街三號約二百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天 百餘呎新樓六呎另天</p>
--------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

<p>租 西首 10號 六</p>	<p>中區 大華銀行大廈 各大小單位寫字樓 招租請電 ⑤ 257171</p>	<p>廠房出租 北角七姊妹道 4號駱氏工業 面積4500呎 廉⑤ 6428</p>
<p>待聘 業各</p>	<p>大道中82號 寶石光 電話 H 232388 227337</p>	<p>珠寶 全層出租 鋼鑲灣百德新街 十餘呎三層房 另工人房面向 佳交通便電 5-6428</p>

<p>搬屋</p> <p>3-651749-834114</p> <p>5-629921-025822</p>	<p>搬屋</p> <p>搬琴專家 小家庭150</p>	<p>搬運</p>
---------------------------------------------------------	--------------------------------	-----------

間朗 埔門 海 灣 仔 環 道
 每 日 四 時 至 五 時 半 義 工 服 務 區 內 服 務 既 可 省 時 又 免 車 費

新 界 大 埔 門
 新 界 大 埔 門
 新 界 大 埔 門

間朗 埔門 海 灣 仔 環 道
 每 日 四 時 至 五 時 半 義 工 服 務 區 內 服 務 既 可 省 時 又 免 車 費

新 界 大 埔 門
 新 界 大 埔 門
 新 界 大 埔 門

更受重視

目的提高工作交

五、員工的訓練

設有人事部
職員的工作

誠者與有
次接觸就

爭論，但是
工作是否只
的召募及調

香港第一

香港第一
(中波)七八

六時，節目與
合同司

七時，新聞天
(東南海域天氣報)

八時，交通報

辦公室內，
私營機構都
理。無論是
通取告。

體壇快訊一八十年
卅分，新聞簡報

店，辦公室
事管理都有
交通報告，繼續一

年代，卅分，新報，交通報告。

十時，新出

四回，卅分，新朋
一，朝朝早精神好

十一時，新聞，
經濟行情報導，

分，新聞簡報。

自己獨特的
而人事管理

早精神好」，卅分
聞簡報。

一時，新聞報
天氣報告及華南海

策及管理；
是人事部的
氣報告，經濟行情
，十一分，一採訪
一，第五台節目介

要功能之一
人事主管必
分，「日日三分鐘」

卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡

及薪金，繼續！生活百分之卅分，新聞簡報

三時，新聞記者，經濟行情報導，非合：一洋洋的佳期

十二回，卅分，新報，一節節矣七八

四時，新聞

疑難一繼續一節奏
三一廿分，所用商

五時，一九七

導，繼續一九九分

事廣場。
六時卅分，交

告，一嚮訊少年

「孤星淚」第二

名人素描：「屠戮」
一（上）

四、八時，轉播美
員工的徵
播電台普通話新聞

聘：這工作通常由節目預告，「活古

人事主管
協同有職
位空缺的
，繼續一活
力五錢
九時，轉播

部門主管
共同主持
播電台粵語新聞，
繼續一活力五絲

此外，
尚須留意
，卅分，新聞簡報
十時，新聞簡

及補助新一天

[illegible]
